

Das 1. Mobilitätsmagazin für die Region mit den Angeboten der Kfz-Innung

# Hildesheim

91



Okt./Nov. 2022 · Tel. 051 21-518 521  
www.teamschroedel.de  
info@teamschroedel.de

## *mobilität*

**kostenlos zum  
Mitnehmen!**

**Carl**mobil

**JETZT NEU:**  
carl-mobil.de



**Premiere: VW ID. Buzz**



**Im Test:  
Mazda CX-60**



**Vorstellung:  
Honda Civic e:HEV**

**RÜCKBLICK:  
Oldtimertreffen  
in der Region**



**Die HIGHLIGHTS der  
IAA TRANSPORTATION**



**Kurios: Toyota Century  
mit 12 Zylindern**



Seite 17

**Achtung Wildwechsel:  
So fahren Sie sicher**



ab Seite 25

**Jetzt an Lichttest und  
Winterreifen denken**



ab Seite 24

**Technik erklärt:  
Matrix-LED-Licht**



Seite 30



**neu**

## Carl-mobil

# Die HILDESHEIMmobil im Internet!

Unter [carl-mobil.de](http://carl-mobil.de) finden Sie alles, was Sie an der HILDESHEIMmobil toll finden – aber davon noch viel mehr!

Neuigkeiten aus der regionalen Kfz-Szene, aktuelle Modelle bei örtlichen Händlern, vorgestellt oder getes-



tet, kompetente Werkstätten vor Ort, Old- und Youngtimer-Schätze aus heimischen Garagen, Vor- und Nachberichte von Oldtimerveranstaltungen und jede Menge Service-Themen! Alles noch ausführlicher und mit mehr Bildern und Infos – im Web ist ja genug Platz ;-)

Oldtimer- und Youngtimerclubs, Veranstalter, Besitzer außergewöhnlicher Fahrzeuge: bitte melden! Weil wir stetig wachsen und möglichst viele Aktivitäten aus der Region abbilden möchten.

**Und warum Carl-mobil? Auch die Erklärung finden Sie unter:**

**[carl-mobil.de](http://carl-mobil.de)**

**Viel Spaß beim Lesen!**



# Sicher wie mit Vollgas driften. Auf der Rennbahn. Im Wohnzimmer.

### **Kredit auf Nummer Sparkasse.**

Bei uns finanzieren Sie Ihr Traumauto schnell, transparent und flexibel. Bequem online oder mit Top-Beratung vor Ort. Hauptsache, immer mit sicherem Gefühl.

Jetzt Kredit sichern unter [sparkasse-hgp.de/autokredit](http://sparkasse-hgp.de/autokredit) oder Termin vereinbaren unter 05121 871-0.

**Weil's um mehr als Geld geht.**



### **Impressum**

#### **Herausgeber**

Team Schroedel  
Piningstraße 2  
31134 Hildesheim  
[www.teamschroedel.de](http://www.teamschroedel.de)

#### **Anzeigen- und Redaktionsleitung**

Thomas Schroedel (V.i.S.d.P.)  
Tel.: 05121 518 521  
Email: [info@teamschroedel.de](mailto:info@teamschroedel.de)

#### **Satz und Druckvorstufe**

Florian Wenzel  
Madriker Ring 8  
30982 Pattensen  
[florian@wnzl.online](mailto:florian@wnzl.online)

#### **Druck**

Bruns Druckwelt GmbH & Co. KG  
Trippeldamm 20  
32429 Minden



# Neuer Wiesmann Roadster kommt elektrisch

Fotos: Hersteller

Totgesagte leben länger. Nachdem die Brüder Wiesmann Anfang 2014 insolvent gingen, übernahmen die Brüder Roheen und Sahir Berry aus London die Marke.

Und kommen jetzt mit einer Elektroversion des beliebten Sportwagens: „Pro-

jekt Thunderball“, der erste vollelektrische Cabrio-Roadster der Welt, wird aus modernsten Karbonfasern gefertigt und bringt knapp über 1.700 kg auf die Waage. Mit seinem Leistungsgewicht von 2,5 kg pro PS soll er Agilität und Handling auf einem bemerkens-

wertem Niveau bieten. Zwei an der Hinterachse montierte Elektromotoren übertragen die Leistung von bis zu 500 KW (680 PS) und ermöglichen ein Drehmoment von bis zu 1.100 Nm. Die angestrebte Reichweite beträgt 500 km. Gebaut wird übrigens in der „Gecko“-Fa-

brik von Wiesmann in Dülmen. Und wer will – und das nötige Kleingeld hat – kann sich den „Projekt Thunderball“ ab sofort reservieren: Kaufpreis ab 300.000 Euro. Die ersten Auslieferungen an Kunden sind für 2024 geplant.



## car akustik sorgt für Sicherheit im Freizeitmobil

Damit man sich unterwegs so sicher fühlt wie im eigenen Zuhause, stattet car akustik in der Hildesheimer Senator-Braun-Allee 1 sämtliche Freizeitmobile mit moderner Sicherheitstechnik aus.



Von der Alarmanlage, die ohne Bewegungsmelder funktioniert, über Gaswarn- bis hin zu Ortungssystemen. Alles miteinander vernetzt und ganz einfach zu bedienen. Mit einem Knopfdruck aktiviert und auf Wunsch über eine Handy-App steuerbar. Schon sind alle Systeme scharf geschaltet und abgesichert: Fahrzeug, Fenster, Dachluken und Staufachklappen.

So kann man im Urlaub das tun, wofür er da ist: ohne Sorgen um Hab und Gut komplett entspannen.

## car akustik

Kompetenter Full-Service

**So sicher wie Ihr Zuhause**  
car akustik rüstet Ihr Reisemobil, ihren Caravan oder Campingbus mit **Alarmanlagen, Gaswarn- und Ortungssystemen** aus!



**Senator-Braun-Allee 1 | 31135 Hildesheim**  
05121 - 58800 | hildesheim@car-akustik24.de | www.car-akustik24.de



**neu**

# Der neue Mercedes-Benz GLC Immer mit Hybrid

Moderner, sportlicher Luxus: Das soll der neue GLC in allen Details verkörpern. Er ist das dynamischste Fahrzeug in der SUV-Familie von Mercedes-Benz

und will mit seinen Fahrleistungen und seiner Effizienz überzeugen. Der GLC ist ausschließlich als Hybrid erhältlich: Entweder als Plug-in-Hybrid oder als Mild-Hybrid



brid mit 48-Volt-Technik und integriertem Startergenerator. Die Plug-in-Hybride bieten eine Reichweite von mehr als 100 Kilometern (WLTP) – perfekt für einen vorwiegend elektrischen Alltagsbetrieb. Dabei ist der GLC in jedem Terrain zuhause: Ob onroad oder offroad. Die neue Hinterachslenkung soll ihn da-

rüber hinaus noch wendiger und sicherer machen. Offroad punktet er u.a. mit der serienmäßigen 4MATIC, der rein elektrischen Geländefahrt bei den Plug-in-Modellen, dem Offroad-Screen und der „transparenten Motorhaube“. Die Preise für den neuen GLC starten bei 57.631,70 Euro.

## DS 3 heißt nicht mehr Crossback

Der DS 3 Crossback war nach dem DS 7 Crossback das zweite eigenständige Modell der Pariser Premiummarke DS Automobiles und wurde im Jahr 2019 eingeführt. Nun bekommt der B-Premium-SUV ein umfangreiches Update. Genau wie beim größeren Bruder entfällt auch beim DS 3 der Namenszusatz Crossback. Neu ist unter anderem der stärkere Elektromotor für die E-Tense-Variante mit 115 kW (statt bisher 100 kW) bzw.

156 PS und einer Reichweite kombiniert nach WLTP von bis zu 400 Kilometern. Auch das Infotainment bekommt mit dem DS Iris System ein wichtiges Update. Neue DS LED Matrix Vision Scheinwerfer, ein neues Tagfahrlicht und ein neuer Grill prägen die frischgestylte Front. Außerdem gibt es neue Interieur-Designs zu entdecken sowie zwei neue Karosseriefarben mit Diva-Rot und Seiden-Grau. Marktstart ist für Anfang 2023 geplant.



**FAHRZEUGHANDEL**  
  
**SCHOOLMANN**  
**BIKES & PARTS**

An der Scharlake 33 · 31135 Hildesheim  
 Telefon (0 51 21) 2 81 41 96

**ACHTUNG: Winter-Öffnungszeiten:**  
 MO, DI, DO, FR 10-14 Uhr und nach Vereinbarung  
 MI + SA geschlossen

[www.fahrzeughandel-schoolmann.de](http://www.fahrzeughandel-schoolmann.de)  
[post@fahrzeughandel-schoolmann.de](mailto:post@fahrzeughandel-schoolmann.de)

**S S V = Schoolmanns Schluss Verkauf**  
**AUF BEKLEIDUNG UND ZUBEHÖR**  
**BIS ZU 30% RABATT**

**Der Standort wird zum 15.12.2022 geschlossen**

Ab Januar 2023 sind wir per Mail  
 (post@fahrzeughandel-schoolmann.de) oder per Whats-App unter 01515 1950 689 zu erreichen!  
 Teile-Verkauf, kleine Servicearbeiten werden dann arrangiert!

**Wir danken unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen!**

**Jetzt geht's los!**  
**WINTERREIFEN**  
 – holen Sie sich die besten Angebote!

**Unser Service für Sie:**

Räder umstecken ohne Termin..... **ab 20,- Euro**  
 Montage komplett, Stahlfelge..... **ab 40,- Euro**  
 Montage komplett, Alufelge ..... **ab 50,- Euro**  
 Reifeneinlagerung ..... **ab 30,- Euro**

**Ständig über 500 Sätze Reifen und Felgen auf Lager – sofort zum Mitnehmen!**

Reifenservice • Autoservice • Tuning & Styling

**wheels4you** GmbH  
 REIFEN- UND FELGENDISCOUNT  
 Tel. 0 51 21-20 80 648  
 Fax 0 51 21-20 80 649

**Reifen- & Felgendiscount**  
 An der Scharlake 34a · 31135 Hildesheim



# Ferrari Purosangue: Zum ersten Mal viertürig

Zum 75. Bestehen der Marke schenkt sich Ferrari den ersten in Serie produzierten Viertürer. Der Name: Purosangue. Etwas gewöhnungsbedürftig. Und auch die hochbeinige SUV-An-

mutung ist ungewöhnlich, aber die Form stimmt und auch alles andere ist Ferrari-typisch: Zu Preisen um die 400.000 Euro gibt's einen echten V12-Sauger unter der Haube, mit mehr als genug

Leistung. 725 PS (533 kW) und ein maximales Drehmoment von 716 Newtonmetern sind gut für 3,3 Sekunden auf 100 km/h und eine Spitze von über 300 km/h.

Klingt, als sei der Purosangue – frei nach einer Medikamenten-Werbung – zwar unaussprechlich, aber ausgesprochen gut.



## Günstig leasen: Toyota Yaris Style

Dass der Toyota Yaris mit seinem 85 kW/116 PS starken 1,5-Liter-Hybridantrieb recht sparsam ist, dürfte bekannt sein: Die Kombination aus Benzin- und Elektromotor sichert nicht nur niedrige Verbrauchswerte von 3,8 bis 4,3 Litern je 100 Kilometer (WLTP), was CO<sub>2</sub>-Emissionen von gerade einmal 87 bis 98 g/km entspricht. In der Stadt ist der Yaris sogar rund 80

Prozent der Zeit elektrisch und damit lokal emissionsfrei und nahezu lautlos unterwegs.

Jetzt rollt der Yaris als Style auch noch zu attraktiven Leasingkonditionen auf die Straße. Mit Zweifarblackierung in knackigem Orange lässt seine Vollausstattung dabei keine Wünsche offen.

Mehr Infos dazu gibt es z.B. im Autohaus Schuder in Hildesheim.



LEB DEIN LEBEN IN ORANGE



BIS ZU 10 JAHRE GARANTIE<sup>2</sup>

TOYOTA EASY LEASING

199 €<sup>1</sup>

zzgl. Sonderzahlung

**Toyota Yaris Style Hybrid 1,5 l:** 17"-Leichtmetallfelgen, Bi-tone-Lackierung in Orange/Schwarz, Privacy Glas und vieles mehr

Kraftstoffverbrauch Toyota Yaris Style Hybrid, 1,5-l-VVT-iE, Benzinmotor 68 kW (92 PS) und Elektromotor 59 kW (80 PS), Systemleistung 85 kW (116 PS), Kurzstrecke (niedrig) 3,4 l/100 km, Stadtrand (mittel) 3,4 l/100 km, Landstraße (hoch) 3,9 l/100 km, Autobahn (Höchstwert) 5,5 l/100 km, kombiniert 4,3 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 97 g/km. Die angegebenen Verbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte wurden nach dem WLTP-Messverfahren ermittelt. Abb. zeigt Sonderausstattung

<sup>1</sup> Ein Kilometerleasing-Angebot der **Toyota Kreditbank GmbH, Toyota-Allee 5, 50858 Köln** für den Toyota Yaris Style Hybrid. **Anschaffungspreis: 24.587,20 zzgl. Überführungskosten €**, Leasingsonderzahlung: 4.191,18 €, Gesamtbetrag: 13.788,30 zzgl. Überführungskosten €, jährliche Laufleistung: 10.000 km, Vertragslaufzeit: 48 Monate, 48 mtl. Raten à 199,00 €. Das Leasingangebot **gilt nur für Privatkunden bei Anfrage und Genehmigung bis zum 31.12.2022.**

<sup>2</sup> Bis zu 10 Jahre Garantie mit Toyota Relax: 3 Jahre Neuwagen Herstellergarantie + max. 7 Jahre Toyota Relax Anschlussgarantie der Toyota Motors Europe S.A./N.V., Avenue du Bourget, Bourget-laan 60, 1140 Brüssel, Belgien. Mit Durchführung der nach Serviceplan vorgesehenen Wartung erhalten Sie eine Toyota Relax Anschlussgarantie. Einzelheiten zur Toyota Relax Garantie erfahren Sie unter [www.toyota.de/relax](http://www.toyota.de/relax) oder bei uns im Autohaus.



**AUTO SCHUDER GMBH**

Steuerwalder Straße 161 • 31137 Hildesheim  
Tel.: 05121/749960 • [www.auto-schuder.de](http://www.auto-schuder.de)



## Premiere am 12. November im Autohaus Kühl

# Der VW ID. Buzz kommt zu den Händlern

Diesem Modell sind schon nach den ersten gezeigten Studien die Herzen zugeflogen: Über 12.500 Kunden haben den VW ID. Buzz bereits bestellt, ohne ihn vorher „in Natura“ gesehen zu haben. Und ganz viele Bulli-Fans fiebern seit Monaten seiner Handelspremiere entgegen.

Am 12. November ist es nun endlich so weit: Dann zeigt das Autohaus Kühl den elektrischen Bus im Volkswagen Zentrum Hildesheim an der Münchewiese. Ansprechpartner vor Ort ist unter anderem Adam Sajda. Er ist frisch im Team von Kühl als Fachmann für Mobilitätslösungen im Bereich Nutzfahrzeuge. Sprich: Sajda hat sämtliche Infos rund um den ID. Buzz parat.

„Der ID. Buzz eignet sich als emissionsfreier Allrounder für Familie, Freizeit und Business genauso wie als Lieferfahrzeug für Unternehmen – und sieht dabei mit seiner Zweifarblackierung und dem Retro-Design verdammt gut aus“, schwärmt Sajda. Die Design-Anleihen am legendären T1 – mit V-förmiger Haube, großem



Im großzügig konzipierten Innenraum des ID. Buzz haben fünf Personen reichlich Raum zum Reisen und für ihr Gepäck (1.121 Liter Volumen). Wird die zweite Sitzreihe umgeklappt, steigt das Ladevolumen auf bis zu 2.205 Liter.



Feiert am 12. November seine Handelspremiere im Autohaus Kühl: der VW ID. Buzz.

VW-Logo und seinem sympathischen Auftritt – sind offensichtlich. Und sogar der

Heckantrieb ist vorhanden. Hier allerdings mit 150 kW starkem Elektromotor.

Die 77-kWh-Batterie dafür befindet sich tief unten im Sandwichboden und ist gut für eine Reichweite von bis zu 423 Kilometern. Dank 170 kW Ladeleistung an DC-Schnelladesäulen ist das Laden von 5 auf 80 % in 30 Minuten erledigt.

„Darüber freuen sich Familien auf der Fahrt in den Urlaub genauso, wie Auslieferungsfahrer“, weiß Sajda. Denn für beide Zielgruppen bietet der ID. Buzz perfekte Lösungen – zum einen als Familienbus und zum anderen als Nutzfahrzeug ID. Buzz Cargo.

Im großzügig konzipierten Innenraum der Freizeit-Variante haben fünf Personen reichlich Raum zum Reisen und für ihr Gepäck (1.121 Liter Volumen). Wird die zweite Sitzreihe umgeklappt, steigt das Ladevolumen auf bis zu 2.205 Liter.

Im ID. Buzz Cargo – der jüngst auf der IAA Transportation zum „Van of the Year“ gekürt wurde – stehen je nach Wahl zwei oder drei Sitzplätze vorn und eine feste Trennwand zum 3,9 Quadratmeter großen Laderaum zur Verfügung. Zwei Euro-



ID. Buzz und ID. Buzz Cargo kommen mit 150 kW starkem Elektromotor. Die 77-kWh-Batterie dafür befindet sich tief unten im Sandwichboden und ist gut für eine Reichweite von bis zu 423 Kilometern.



Im ID. Buzz Cargo stehen je nach Wahl zwei oder drei Sitzplätze vorn und eine feste Trennwand zum 3,9 Quadratmeter großen Laderaum zur Verfügung. In den passen zwei Europaletten mit Ladung quer rein.



Dank erhöhter Sitzposition, Armlehnen, kurzem Überhang vorn sowie steil aufragendem Cockpit soll sich an Bord des ID. Buzz sofort das typische Bulli-Fahrgefühl einstellen.



Adam Sajda ist neu im Team von Kühl als Fachmann für Mobilitätslösungen im Bereich Nutzfahrzeuge.

paletten mit Ladung kann der Zero-Emission-Transporter quer eingeladen aufnehmen.

Für Komfort und die Sicherheit sorgen jede Menge Assistenzsysteme. So ist serienmäßig neben Notbremsassistent und Spurhalteassistent das lokale Warnsystem „Car2X“ an Bord, das Signale anderer Fahrzeuge und der Verkehrsinfrastruktur nutzt, um in Echtzeit Gefahren zu erkennen.

Und dank erhöhter Sitzposition, Armlehnen, kurzem Überhang vorn sowie steil aufragendem Cockpit soll sich sofort das typische Bulli-Fahrgefühl einstellen.

Mehr über den neuen ID. Buzz erklärt dann gerne Adam Sajda im Volkswagen Zentrum Hildesheim beim Autohaus Kühl. Sajda ist ein echter „Car-Guy“, ein Autofan seit Kindertagen. Als gelernter Kfz-Mechaniker zog es ihn später in der Verkauf und er hat über 20 Jahre Erfahrung in Autohäusern in der Region gesammelt. In seiner Freizeit schraubt er an Oldtimern, ist aber auch interessiert an aktuellen Techniken wie der E-Mobilität. Und möchte den ID. Buzz jetzt endlich mal anfassen und life erleben.

„Wir freuen uns auf die Premiere des ID. Buzz – und sind genauso gespannt auf das Fahrzeug wie unsere Kunden!“

# WIR WISSEN WORAUF ES ANKOMMT!

ZUBEHÖR

SERVICE

VERKAUF  
NEU- UND  
GEBRAUCHT-  
WAGEN

KOMPE-  
TENZ

BERATUNG

REPARATUR

kühl

Autohaus Kühl GmbH & Co. KG  
 Münchewiese 5 | 31137 Hildesheim  
 05121 999345-0  
 www.autohaus-kuehl.de



# Am 8. Oktober Premiere im Autohaus Moritz Der neue Honda Civic e:HEV

Fotos: Schroedel

(tms). Alexander Volk ist begeistert: „Der neue Civic überzeugt auf ganzer Linie!“ Als Verkaufsberater im Autohaus Moritz in Laatzen zeigt er dem Reporter die elfte Generation von Hondas Bestseller – und erzählt auch gleich, was den aktuellen Civic ausmacht: „Die moderne Linienführung mit dem Fastback-ähnlichen Heck ist ein echter Hingucker.“ Zur Coupé-artigen Ästhetik des neuen Civic trägt der gegenüber dem Vorgängermodell 35 mm längere Radstand bei, während der hintere Überhang 20 mm kürzer ist und auch die Gesamthöhe des Fahrzeugs verringert wurde. Dazu die lange Haube, die breitere Spur und die großen Räder und fertig ist die sportliche Silhouette.

Ähnlich sportlich gestaltet, zeigt sich auch der Innenraum. „Hier fällt die neue Design-Linie mit dem wabenförmigen Lüftungsgitter auf, das sich über die gesamte Fahrzeugbreite erstreckt.“ Das benutzerorientierte Layout zeichnet sich durch hochwertige Materialien und eine übersichtliche Instrumenten-



Der neue Civic e:HEV kommt mit 35 mm längerem Radstand, breiterer Spur, kürzerem hinteren Überhang und sportlicher, Fastback-ähnlicher Silhouette.

tafel aus. Das tiefer positionierte Armaturenbrett, die neue Anordnung der Außenspiegel und die größeren Fenster sorgen für rundum mehr Sicht und ein luftigeres Raumgefühl, auch für die Fondpassagiere.

Trotz der niedrigeren Dachlinie bleiben die Kopffreiheit und das Platzangebot im Innenraum gegenüber dem Vorgängermodell unverändert. Der großzügige Laderaum verfügt über ein Volumen von über 400 Litern (bis

zur Fensterlinie), die breitere Heckklappenöffnung sorgt für eine noch bessere Nutzbarkeit.

„Eine bessere Nutzbarkeit bietet auch das neue Infotainmentsystem“, weiß Volk. Eine Smartphone-Einbindung per Apple CarPlay und Android Auto ist serienmäßig. Erstmals in der Baureihe zum Einsatz kommt eine volldigitale 10,2-Zoll-Instrumententafel, die dem Fahrer mit individualisierbaren Anzeigen die wichtigsten Informationen ver-

mittelt (Serie in der Ausstattungsvariante Advance).

„Und natürlich sind auch die neuesten SENSING Sicherheitsfunktionen und Assistenzsysteme an Bord!“ Neue intelligente Fahrhilfen und aktive Sicherheitstechnologien, mehr Airbags und neue Strukturbauteile für einen besseren Aufprallschutz sollen optimale Sicherheit für Fahrer und Passagiere gewährleisten.

Die tiefgreifendste Neuerung ist allerdings das Antriebssystem: Der neue Civic kommt erstmals mit einem selbstladenden e:HEV Hybridantrieb. Auf die Reporter-Frage „Wie fährt sich der so?“, kam von Volk ein spontanes: „Probieren Sie es doch einfach aus!“

Und so sitzt der Reporter jetzt hinter dem sportlich, griffigen Lenkrad, hat die „D“-Taste auf der Mittelkonsole gedrückt und gibt Gas. Der Civic sprintet wie am Schnürchen gezogen los, im Sportmodus untermalt durch die Active Sound Control (ASC), die den sportlichen Sound des Verbrennungsmotors zusätzlich betont.



Trotz abfallender Dachlinie sind die Kopffreiheit und das Platzangebot im Innenraum gegenüber dem Vorgängermodell unverändert.



Alexander Volk, Verkaufsberater im Autohaus Moritz, ist begeistert vom Civic e:HEV.





Der selbstladende Vollhybridantrieb kombiniert eine Lithium-Ionen-Batterie und zwei kompakte, leistungsstarke Elektromotoren mit einem neu entwickelten 2,0-Liter-Atkinson-Benzinmotor mit Direkteinspritzung.

Der selbstladende Vollhybridantrieb kombiniert eine Lithium-Ionen-Batterie und zwei kompakte, leistungsstarke Elektromotoren mit einem neu entwickelten 2,0-Liter-Atkinson-Benzinmotor mit Direkteinspritzung. Dabei wechselt das e:HEV System nahtlos und ohne Eingreifen des Fahrers zwischen EV-, Hybrid- und Motorantrieb. Lediglich anhand der Energiefluss-Anzeige im Display kann man erkennen, welche Antriebsart gerade zur Verfügung steht. Im Ort ist das übrigens oft der emissionsfreie EV-Modus – und beim Bremsen wird dank Rekuperation die Batterie geladen.

Das System liefert eine Gesamtleistung von 135 kW/184 PS sowie ein in dieser Klasse führendes Drehmoment

von 315 Nm, was für herausragende Fahrleistungen sorgt. So beschleunigt der Civic in nur 7,8 Sekunden aus dem Stand auf 100 km/h. Die CO<sub>2</sub>-Emissionen belaufen sich auf 108 g/km bei einem Kraftstoffverbrauch von 4,7 l/100 km (WLTP, kombiniert).

Und egal, ob beim Beschleunigen auf dem Messegelände, dem Umrunden enger Kurven auf der Landstraße oder bei Ortsdurchfahrten: der neue Honda Civic bietet in allen Fahrsituationen ein hohes Maß an Leistung, Dynamik und Rückmeldung.

Zurück auf dem Hof vom Autohaus Moritz noch eine Frage an Herrn Volk: „Wie kommt der Neue bei den Kunden an?“

„Alle, die den Wagen bisher gesehen und gefahren haben, sind ebenfalls begeistert!“



Das benutzerfreundliche Cockpit zeichnet sich durch hochwertige Materialien und eine übersichtliche Instrumententafel aus.



**Ab sofort bei uns!  
Jetzt Probefahrt vereinbaren!**

Der neue Civic ist erstmals mit einem e:HEV Hybridantrieb ausgestattet. Der selbstladende Vollhybrid begeistert mit einem herausragenden Fahrerlebnis und sportlich-dynamischem Design. Funktional und leistungsstark, geräumig und komfortabel – der neue Civic mit unverkennbar sportlichem Charakter ist bemerkenswert.

Kraftstoffverbrauch Civic e:HEV in l/100 km: innerorts 2,4–2,1; außerorts 5,2–5,1; kombiniert 4,2–4,0. CO<sub>2</sub>-Emission in g/km: 95–91. Abbildung zeigt Sonderausstattung.



Große Klappe, viel dahinter: Der großzügige Laderaum verfügt über ein Volumen von über 400 Litern (bis zur Fensterlinie), die breitere Heckklappenöffnung sorgt für eine bessere Nutzbarkeit.

**Autohaus Moritz GmbH**  
30880 Laatzen  
Bernd-Rosemeyer-Straße 2  
Telefon 05102 | 93880

**31832 Springe**  
Philipp-Reis-Str. 34  
Telefon 05041 | 77660

**AUTOHAUS**  
*Moritz*  
**Erleben Sie Service!**

[www.autohaus-moritz.de](http://www.autohaus-moritz.de)



## Mazda CX-60 PHEV

# Der Plug-in-Hybrid für Dieselfans

Von THOMAS SCHROEDEL

Fotos: Schroedel

„Nach 940 Kilometern mussten wir das erste Mal nachtanken“, erzählt Marius Nitschkowski vom Autohaus Justus bei der Übergabe des Testwagens. Das klingt nach echter Diesel-Reichweite. Getestet wird allerdings ein Plug-in-Hybrid. Genauer: der erste Mazda in Europa mit Plug-in-Hybridantrieb, der CX-60.

Und, für die Technikfreunde, noch genauer (aus der Pressemeldung): „Der Mazda CX-60 e-Skyactiv PHEV kombiniert eine modifizierte Version des hochverdichteten 2,5-Liter Skyactiv G Vierzylinder-Benzindirekteinspritzers (141 kW/191 PS) mit einem 129 kW/175 PS starken Elektromotor und einer 355-Volt-Lithium-Ionen-Batterie, die eine Kapazität von 17,8 kWh aufweist.“

Und diese Kombination hat es in sich. Nämlich großzügige 327 PS Systemleistung und satte 500 Nm Drehmoment. Wie diese Kombi aus Benzin und E-Motor die immerhin 2,1 Tonnen schwere Fuhre nach vorne katapultiert, ist schon eine wahre Pracht. Schier endlos schiebt der CX-60 im Sport-Modus die Dreh-



zahlmesserskala empor bis die Achtgang-Automatik die nächste Fahrstufe einlegt und der Wagen weiter gen abgeregelter Höchstgeschwindigkeit von 200 km/h prescht. 5,8 Sekunden für den Spurt auf 100 km/h lassen Hybrid-Skeptiker einmal kurz schlucken und den Großteil der Diesel-Fahrer vor Neid erblassen. Vor allem, wenn man den kombinierten Durchschnittsverbrauch nach WLTP erfährt: 1,5 Liter des kostbaren Kraftstoffs genehmigt sich der CX-60 auf 100 Kilometern.

Klar, dafür muss man fleißig Strom tanken und öfter im E-Modus unterwegs sein. Und gerade in der Stadt ist man das gerne. Gut 63 Kilometer kommt man rein elektrisch voran, mit bis zu 140 km/h Spitze. Und wer ohne Ladestopp gerne noch wei-

ter elektrisch fahren möchte, kann die Batterie zwischendurch auch mit Hilfe des Benzinmotors nachladen.

Unterwegs merkt man lediglich am eingeblendeten „ev“ im Cockpit, dass man gerade lokal emissionsfrei fährt. Noch eindrucksvoller wird es, wenn man mit Hilfe des Mi-Drive-Schalters auf Fahrmodus „Normal“ stellt: dann wechselt der CX-60 eigenständig zwischen Benzin- und Elektroantrieb oder einer Kombi aus beiden – immer so, wie es für die jeweilige Fahr-situation am effizientesten ist. Und der Fahrer merkt nichts davon, er fährt nur.

Dabei freut er sich über die erhöhte Sitzposition auf bequemem Ledergestühl, das schmucke Interieur mit edlen Materialien und hervor-

ragender Verarbeitung und die umfangreiche Ausstattung. Der Testwagen hat die hochwertige Homura-Ausstattungsline an Bord und damit alles, was das moderne Autofahren angenehm und sicher machen soll. Von Advanced Head-up-Display, Mazda Connect mit Sprachsteuerung und Smartphone-Einbindung, induktives Laden des Telefons, Matrix-LED, elektrische Heckklappe mit „Hands-Free“-Steuerung über allerlei i-Activsense Sicherheits-Systeme (Notbrems-, Spurhalte- oder Stauassistent) bis hin zum 360° Monitor mit See-Through View. Der ist echt hilfreich beim Einparken in kleine Lücken. Denn der Mazda ist ein ordentliches Trumm. Mit seinem hochragenden Kühler, der langen Haube und der zurückgesetzten Fahrgastkabine präsentiert sich der CX-60 als ausgewachsenes SUV – und leider auch dementsprechend sperrig und unübersichtlich. Aber dank Kamerateas ringsum gelingt das Manövrieren auf engstem Raum problemlos.

Und dank seiner Größe bietet der CX-60 im Innenraum



Der CX-60 präsentiert sich als ausgewachsenes SUV. Aber dank Kameras ringsum gelingt das Manövrieren problemlos.

### Technische Daten Mazda CX-60 e-Skyactiv PHEV

System-Leistung: .....	327 PS (241 kW)
Max. System-Drehmoment: .....	500 Nm
Höchstgeschwindigkeit: .....	200 km/h
Beschleunigung: .....	5,8 Sek. (0 – 100 km/h)
L x B x H: .....	4745 x 1890 x 1680 mm
Kofferraum: .....	570 – 1726 l
Verbrauch Kraftstoff: .....	1,5 l / 100 km
Verbrauch Strom: .....	23,0 kWh / 100 km (nach WLTP)
Reichweite Elektrisch: .....	63 - 68 km (nach WLTP)
CO2-Emission: .....	33 g/km
Preis: .....	ab 47.390,- Euro

Alle Angaben sind Werksangaben



Das schicke Interieur mit edlen Materialien, hervorragender Verarbeitung und umfangreicher Ausstattung. Auf Wunsch gibt es das neue Driver Personalization System: Es erkennt mittels Kamera, wer auf dem Fahrersitz Platz genommen hat, und passt die Umgebung – Sitzposition, Lenkrad, Spiegel, Head-up Display und sogar die Sound- und Klimateinstellungen – automatisch an den Körperbau und die persönlichen Vorlieben an.



Der Gepäckraum schluckt 570 bis 1.726 Liter Volumen. Das Ladekabel sollte man immer griffbereit haben, wenn man Kraftstoff sparen und lokal emissionsfrei unterwegs sein möchte.



Der Mazda CX-60 e-Skyactiv PHEV kombiniert einen 2,5-Liter Skyactiv G Vierzylinder-Benzindirekteinspritzer (141 kW/191 PS) mit einem 129 kW/175 PS starken Elektromotor.

auch jede Menge Platz: das luftige Raumgefühl in Reihe eins setzt sich auf der Rückbank fort, außerdem gibt's hier ordentlich Beinfreiheit. Und der Gepäckraum schluckt

570 bis 1.726 Liter Volumen. Damit und mit seinen entspannten Fahreigenschaften empfiehlt sich der CX-60 als absolut langstreckentauglich – und als Alternative zum Diesel. Und wer trotzdem gerne Selbstzünder fahren möchte, kann den CX-60 ebenfalls in Erwägung ziehen: er kommt im nächsten Jahr auch mit Reihensechszylinder Diesel!

**Fazit:**

Mit seiner Kombi aus starkem Benziner und sparsamem Elektromotor, dem großzügigem Platzangebot, den feinen und hochwertig verarbeiteten Materialien und seiner umfangreichen Ausstattung empfiehlt sich der CX-60 Plug-in-Hybrid als angenehmes Langstreckenauto. Und für die lokal emissionsfreie Fortbewegung in der Stadt.

Mehr zum neuen Mazda CX-60 – sowie zu verschiedenen anderen Hybridmodellen – gibt es am 8.10.22 von 10-11.30 Uhr in einer Online-Präsentation vom Autohaus Justus: <https://jitsi.meet-digital.de/autohausjustus>



**Unsere aktuellen Gebrauchtwagenangebote**



**Alfa Romeo Stelvio Super Q4**

EZ 05/2018, 39.350 km, Benzin, 206 kW (280 PS), Automatik, Geschwindigkeitsbegrenzer, Isofix, Lederlenkrad, LED-Tagfahrlicht, Schaltwippen uvm. 8,9/5,9/7,0//166g/km\*

35.990 €



**Kia Venga 1.6 Dream Team**

EZ 04/2017, 54.080 km, Benzin, 92 kW (125 PS), Schaltgetriebe, Freisprecheinrichtung, Isofix, Lederlenkrad, Leichtmetallfelgen uvm. 7,4/5,7/6,4//148g/km\*

13.495 €



**Mazda CX-5 SKYACTIV-G 194 FWD AT Kangei**

EZ 05/2019, 29.883 km, Benzin, 143 kW (194 PS), Automatik, Lichtsensor, Müdigkeitswarner, Multifunktionslenkrad, Navigationssystem uvm. 9,2/5,8/7,1//179g/km\*

26.490 €



**Ssangyong Korando 1.5 T-GDi AT 2WD Ruby**

10 km, Benzin, 120 kW (163 PS), Automatik, Fernlichtassistent, Freisprecheinrichtung, Innenspiegel autom. abblendend, Isofix, Lederlenkrad uvm. 7,3/5,0/5,8//137g/km\*

29.990 €



**SsangYong Tivoli 1.6 e-XGi Forward 4x2**

EZ 07/2019, 25.832 km, Benzin, 94 kW (128 PS), Apple CarPlay, Armlehne, beheizbares Lenkrad, Berganfahrassistent, Bluetooth, Bordcomputer uvm. 9,0/6,2/7,2//171g/km\*

18.590 €

\* Verbrauch innerorts/außerorts/kombiniert//Schadstoffausstoß

**Autohaus JUSTUS GmbH**  
Hildesheimer Str. 23, 31137 Hildesheim  
Tel. 05121/64488, Fax 05121/66527

[www.ahjustus.de](http://www.ahjustus.de)



Fotos: Schroedel

## IAA Transportation 2022: Die Highlights

„Die IAA Transportation bringt eine Branche in den öffentlichen Fokus, ohne die das tägliche Leben nicht funktionieren würde: Nutzfahrzeuge – ob klein oder groß – sind essenzielle Säulen für eine funktionierende Wirtschaft – für Transport und Logistik.“ So VDA-Präsidentin Hildegard Müller im Vorfeld der Messe. Um diese Nutzfahr-

zeuge in Zukunft möglichst umweltfreundlich von A nach B zu schicken, gibt es unterschiedliche Ansätze.

Bosch-Geschäftsführer Dr. Markus Heyn nennt auf der Bosch-Presskonferenz drei Optionen: Die Batterie, die Brennstoffzelle und den Wasserstoffmotor. „Technologieoffenheit ist hier unbedingt notwendig“. Heyn be-

tont aber auch, dass sich die jeweiligen Techniken nur durchsetzen können, wenn die Tank- bzw. Ladeinfrastruktur stimmt.

Dass die „Hardware“, sprich: die Fahrzeuge, vom ausgewachsenen LKW bis zum Cargo-Bike für die letzte Meile, in den Startlöchern stehen oder bereits serienreif sind, davon konnten sich

die Besucher der Laatzener Messehallen überzeugen.

1400 Aussteller aus 42 Ländern sind dem Ruf nach Hannover gefolgt, um ihre Innovationen für das Transportwesen zu präsentieren.

Und wir zeigen im Folgenden einige Highlights der IAA Transportation 2022.



Premiere auf der IAA Transportation: Mit dem eActros LongHaul will Mercedes-Benz-Trucks neue Maßstäbe im batterieelektrischen Langstreckenverkehr setzen. 500 Kilometer weit soll er mit einer Ladung kommen und sich dank Megawatt Charging künftig in deutlich unter 30 Minuten von 20 auf 80 Prozent aufladen lassen. Serienreif ist der eActros im Jahr 2024.



Die „Knutschkugel“ als modernes Fahrzeug für den urbanen Lieferverkehr: Evetta Delivery und Cargo mit E-Motor, 240 bis 300 Kilometern Reichweite, zu Preisen um 18.000 bis 20.000 Euro – und echtem Hinguckerpotential.



Für den schnellen Durst: Mit dem Bau von Fahrradbremsen gestartet, ist Brake Force One inzwischen 100-prozentige ZF-Tochter und entwickelt innovative Mikromobilitätskonzepte – wie dieses BarCycle.



Publikumspremiere auf der IAA: VW's nagelneuer Elektrotransporter ID. Buzz war – in seinen diversen Ausbaumodellen – der Hingucker am Stand. Und wurde noch während der Messe zum „International Van of the Year“ gekürt. Mehr Infos zum ID. Buzz gibt es hier im Heft auf Seite 6.



Lernen und Erleben

Beschleunigte Grund-qualifikation mit Start: 07.11.2022 und 24.01.2023

### Wir bieten Ihnen:

- Führerscheine aller Klassen
- intensive Ausbildung
- kurze Lehrgangsdauer
- persönliche Betreuung



**DEULA Hildesheim GmbH**  
Gemeinnützige Gesellschaft für Aus- und Weiterbildung  
in den Bereichen Landwirtschaft, Umwelttechnik, Verkehr,  
Handwerk und Kommunaltechnik

Lerchenkamp 42-48  
31137 Hildesheim  
Telefon: 05121/7832-0  
www.deula-hildesheim.de

Mehr Bilder  
gibt es unter  
carl-mobil.de!

# neuheiten der iaa transportation



Schnell geliefert: Der Ford Pro Electric SuperVan ist ein batterieelektrisch angetriebener Ultra-Hochleistungs-Transporter. Vier E-Motoren mit insgesamt 2000 PS Leistung beschleunigen den Ford in unter 2 Sekunden auf 100 km/h und sind gut für 320 km/h Höchstgeschwindigkeit. Perfekt für die rasche Zustellung – aber leider unverkäuflich...



Der neue Amarok: Die zweite Generation des Pickups feierte ihre Messeweltpremiere auf der IAA. Die durchdachte Ausstattung, mehr als 20 neue Assistenzsysteme, mobile Online-Dienste, ebenso effiziente wie drehmomentstarke Motoren (150 bis 250 PS Diesel und 302 PS Benziner), zwei Allradtechnologien und maßgeschneidertes Zubehör machen den neuen Amarok zu einem der vielseitigsten Pickups.



Pick-up mal anders: IVECO zeigt die Studie Tigratto auf Basis des Transporters Daily – mit Allrad, Überrollbügel mit LED-Leuchten und einer Pritsche aus Kastanienholz. Passt zum Namen: Tigratto war ein Fahrzeug, das in den 60er Jahren als Symbol für Design und Stil im Nutzfahrzeugsektor galt.



In der kleinen, aber feinen Oldtimerausstellung zwischen Halle 15 und 16 zeigte Werner Dreyer aus Alfeld anhand unterschiedlicher Mercedes Oldtimer Beispiele für seine Arbeit. Mit seinem Autohaus und Mercedes-Benz Classic Service kümmert er sich um die Restauration, Ersatzteile und den Verkauf von betagten Mercedes Nutzfahrzeugen.

Hier wird sie noch enthüllt – am Abend wurde die neue DAF XD Reihe für den Nutzfahrzeug- und Verteilerverkehr dann zum „International Truck of the Year 2023“ gewählt.



Nikola will so etwas sein wie der Tesla für LKW. „Da sind wir dabei“, hat sich IVECO gedacht und ist bei Nikola eingestiegen. Resultat: Der jetzt in Europa auf den Markt kommende Nikola Tre BEV mit 480 kW Leistung und mit einem maximalen Radmoment von 38.000 Nm.



**Mercedes-Benz Classic**  
Veteranen-Lastwagen-Werkstatt Alfeld

## L 319

Omnibusse · Kastenwagen · Transporter



Fahrzeuge · Restaurationen · Service

[www.classic-truck.de](http://www.classic-truck.de)



Mit dem Showcar Hippy Caviar Motel zeigte Renault auf der IAA die Studie für ein Freizeitfahrzeug. Das auf der Langversion des neuen Kangoo E-Tech Electric basierende Fahrzeug bietet eine gemütliche und flexible Unterkunft auf Rädern, die auf die Anforderungen von freizeitaltiven und sportbegeisterten Kunden zugeschnitten ist.



Der vollelektrische E-Transit Custom war eine der Premieren am Ford-Stand. Seine Batterie-Technologie der nächsten Generation soll eine WLTP-Reichweite von bis zu 380 Kilometern und 125 kW-Schnell-Laden ermöglichen. In der Kastenwagen-Ausführung bietet der neue E-Transit Custom ein Ladevolumen zwischen 5,8 und 9,0 Kubikmetern sowie eine Laderaumlänge von bis zu 3,45 Metern. Die maximale Nutzlast beträgt 1.100 Kilogramm, die Anhängelast bis zu 2 Tonnen.



So stellt sich Volta Trucks die Zukunft des innerstädtischen Warenverkehrs vor. Das Unternehmen mit Sitz in Schweden, technischer Leitung in Großbritannien und Produktionsstätte in Österreich präsentiert den Volta Zero, ein vollelektrisches 16-Tonnen-Nutzfahrzeug mit einer Reichweite von 150 bis 200 Kilometern, einem Bus-ähnlich niedrigen Einstieg – und ersten Auslieferungen 2023.



Premiere auf der IAA: Renault zeigte mit dem Trafic E-Tech Electric erstmals seinen neuen rein elektrischen Transporter in der Klasse bis 3,0 Tonnen. Wie die batterieelektrischen Schwestermodelle Kangoo Rapid E-Tech Electric und Master E-Tech Electric erfüllt der Newcomer mit umfassender Ausstattung, großer Vielfalt und uneingeschränkter Ladekapazität die Anforderungen gewerblicher Nutzer im gleichen Maße wie das Modell mit Verbrennungsmotor. Dank des modernen Akkus mit 52 kWh Kapazität bietet der Neuzugang zur Trafic Palette eine alltagsgerechte Reichweite von bis zu 240 Kilometern im WLTP-Zyklus.



In Zusammenarbeit mit der Firma Hyvia zeigte Renault umgebaute Modelle mit Wasserstoff-Antrieb.



Dafür braucht der Bauunternehmer jede Menge „Kies“: Der ausgestellte MAN Dreiseitenkipper kostet 262.385 Euro.

# RENAULT EXPRESS



Renault Express EXTRA Blue dCi 75

ab mtl. **159,00 €** netto/

ab mtl. **189,21 €** brutto

Leasing: Monatliche Rate netto ohne gesetzl. USt. 159,00 €/brutto inkl. gesetzl. USt. 189,21 €, Leasingsonderzahlung netto ohne gesetzl. USt. 0,00 €/brutto inkl. gesetzl. USt. 0,00 €, Laufzeit 60 Monate, Gesamtlauflistung 50.000 km zzgl. Überführungskosten netto ohne gesetzl. USt. 995,- €/brutto inkl. gesetzl. USt. 1.184,05. Ein Angebot für Gewerbetreibende der Renault Financial Services, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. Gültig bis 30.10.2022.

·12-V Steckdose · Außenspiegel, elektrisch einstell- und beheizbar · Elektrische Fensterheber vorne mit Impulsfunktion auf Fahrerseite · Radio Standard DAB+ · Klimaanlage · Reifenschutzpaket · Kunststoff boden im Laderaum

## HERMANN

HAUS DER AUTOMOBILE

[www.autohaus-hermann.de](http://www.autohaus-hermann.de)

**HERMANN GMBH**

Am Kälbertalsgraben 4 · **37574 Einbeck** · Tel. (0 55 61) 93 47-0  
Gerhard-Weule-Str. 4 · **38644 Goslar** · Tel. (0 53 21) 57 38-0  
Hans-Böckler-Str. 24 · **37079 Göttingen** · Tel. (05 51) 30 56 03-0  
Siemensstr. 27 · **31135 Hildesheim** · Tel. (0 51 21) 6 90 45-0  
Zur Lüre 55 · **37671 Hötter** · Tel. (0 52 71) 69 14 -0  
Mittelstraße 75 · **99974 Mühlhausen** · Tel. (0 36 01) 83 53-0  
Robert-Bosch-Str. 5 · **37154 Northeim** · Tel. (0 55 51) 97 47-0

Abb. zeigt Renault Express Extra mit Sonderausstattung.



## Erfolgreiche 6. Isernhagen Classic

# Der Rolls-Royce von Helmut Horten

„Dieser Rolls-Royce stammt aus dem Besitz des Kaufhaus-Königs Helmut Horten“, berichtet Uwe Karsten, als ein weinroter Camargue auf dem Startpodest am Isernhagenhof steht. Karsten – Vorsitzender des Motorsport-Clubs der Polizei Hannover e.V. im ADAC –

stellt die startenden Fahrzeuge der 6. Isernhagen Classic mit viel Fachwissen vor – und sein Sohn Maximilian schickt sie nach einem kurzen Count-Down auf die Strecke. „Das Wetter ist ja zum Glück besser als vorhergesagt“, freut sich Gudrun Sobottka, stellvertre-

tende Vorsitzende des veranstaltenden MSC der Polizei Hannover, und so trauen sich auch einige Cabrio-Fahrer mit offenem Verdeck an den Start. Vor ihnen liegt eine etwa 150 Kilometer lange Strecke durch die Region mit allerlei kniffligen Aufgaben – und am Abend

wartet dann, ebenfalls am Isernhagenhof, die Siegerehrung mit Buffet und Livemusik.

Übrigens: Der Termin für die 7. Isernhagen Classic steht schon fest: Der 26.8.2023.

**Hier einige Impressionen vom Start:**



Gudrun Sobottka (links) gratuliert den Gesamtsiegern: Dr. Gerald Schillig und William Schillig (Platz 3), Thomas Noth und Ursula Noth (Platz 2) sowie Petra Koch und Dr. Matthias Kalbas (Platz 1).



Ein Rolls-Royce Camargue aus dem Vorbesitz von Kaufhaus-Milliardär Helmut Horten macht sich auf den Weg.



Der Wagen der Zweitplatzierten Thomas und Ursula Noth: ein Jaguar XK 140 aus dem Jahr 1955.



Bahnten sich mit coolem V8-Blubbern den Weg zum Start: Chevrolet Corvette C3 und der Dodge Challenger von den Gesamtdritten Dr. Gerald Schillig und William Schillig.



Schön wie selten: Facel Vega 3 Coupe von 1963.



Weil das Wetter besser war als vorhergesagt, wagten sich viele Cabrio-Fahrer offen auf die Strecke. Im Vordergrund ein Porsche 911 Cabrio von 1984.

## Oldtimer-Treffen und Ambergauer Feldtage lockten viele Besucher

Ein Hochglanz-polierter Oldtimer nach dem anderen bahnt sich den Weg auf das Gelände des Wohnmobil- und Campingparks Ambergau. Die Oldtimer-IG-Ambergau e.V. hatte

am letzten August-Wochenende zum beliebten Oldtimer-Treffen geladen und zahlreiche Besucher strömten auf das Gelände oberhalb von Bockenem-Volkersheim. Am Sonntag sogar bei

schönstem Sonnenschein. „Wir haben es extra in der Nacht abregnen lassen, damit der Staub weg ist“, scherzt Vereinsvorsitzender Frank Ebeling. Und bekommt in diesem Moment übers

Funkgerät die Info: „Nur noch 15 Stellplätze für PKW frei!“ Zahlreiche Helfer („Mehr als Vereinsmitglieder“, freut sich Ebeling) haben den Überblick über das Geschehen auf dem weitläufigen



Das älteste Auto auf dem Platz: Ein Ford von 1930.



Auch eine ganze Menge Zweiradfreunde kamen nach Volkersheim.



Viele Traktoren zeigten die Patina von jahrelanger Arbeit.





Frank Ebeling, Vorsitzender der Oldtimer-IG-Ambergau e.V., freut sich über die zahlreichen Besucher des Oldtimer-Treffens.



Bereits gegen Sonntag-Mittag waren die meisten Stellplätze belegt. Es gab eine bunte Mischung an Oldtimern zu sehen, vorne ein Fiat 500 F von 1969.



Bei den „Ambergauer Feldtagen“ konnte man historische Landtechnik beim Einsatz erleben, hier eine alte Dreschmaschine.

Gelände, geleiten die Oldtimer zu den freien Stellplätzen und sorgen für einen entspannten Ablauf der Veranstaltung.

„Der Platz für die Trecker ist

schon voll“, erzählt Ebeling – und es ist noch nicht mal mittags. Dicht an dicht stehen alte Hanomag, Lanz, Deutz, Fendt – teilweise super gepflegt, einige mit

der Patina jahrelanger ehrlicher Arbeit. Neuankömmlinge müssen auf's Feld außerhalb des Geländes ausweichen. Und auch hier gibt es jede Menge zu sehen: bei

den Ambergauer Feldtagen kann man historische Landtechnik im Einsatz erleben, gerade wird das Dreschen mit einer alten Dreschmaschine vorgeführt.

## Toyota Century mit 12 Zylindern: Luxus auf Japanisch

Ein 12 Zylinder? Von Toyota? Wo gibt's denn sowas? In Japan – und zwar offiziell nur dort. Wir konnten uns die japanische Interpretation von purem Luxus trotzdem anschauen: Michael Schuder, Chef vom Hildesheimer Toyota Autohaus, hatte bei einer Auktion mitgeboten und sich den raren Toyota Century gesichert. Wie man sieht, sieht man nichts: Auf den ersten Blick wirkt der Luxusliner eher unscheinbar, in seiner Formensprache fast schon altbacken und mit kuriosen Details wie den Talbot-Spiegeln auf den vorderen Kotflügeln. Kein Wunder, der Century der 2. Generation wurde von 1997 bis 2017 nahezu unverändert gebaut, sein Vorgänger sogar ganze 30 Jahre lang. Und die Japaner – jedenfalls die, die es sich



Obwohl Baujahr 2002, ist die Formensprache des Toyota Century eher altbacken – und die Talbot-Spiegel auf den Kotflügeln wirken kurios.



Im Fond gibt es alle nur erdenklichen technischen Helferlein – bis hin zu Autotelefon, Fernbedienung und Navi-Bildschirm. Und eine Lederausstattung. Warum das außergewöhnlich ist, lesen Sie auf [Carl-mobil.de](http://Carl-mobil.de)

leisten können – stehen auf Beständigkeit und absolutes Understatement.

Laut und protzig zeigen was man hat – das kann der Pöbel gerne machen. Der Eigner eines Century lässt sich vornehmlich auf der Rückbank chauffieren, verborgen hinter Spitzengardinen, die sich – natürlich – elektrisch zuziehen lassen. Minister, hohe Regierungsbeamte und erfolgreiche Geschäftsleute waren und sind die Kundschaft des fast im-

mer als Rechtslenker hergestellten Century.

Was diese japanische Antwort auf Rolls-Royce und Co. sonst noch so besonders macht, lesen Sie auf [Carl-mobil.de](http://Carl-mobil.de)

Da klären wir dann auch auf, warum dieses Modell schon alleine deswegen außergewöhnlich ist, weil es mit einer Lederausstattung daher kommt.

**Mehr dazu und weitere Bilder auf [Carl-mobil.de](http://Carl-mobil.de)**



# Tag der offenen Tür in Bockenem-Störy Technisches Kulturgut Hanomag

Fotos: Schroedel

(hdg). Die Hanomag-Freunde in Bockenem-Störy organisierten erstmalig zum Tag des offenen Denkmals am 1. September einen Tag der offenen Tür, den man sonst aus dem Mai kennt.

Ca. 80 Oldtimer und 250 Gäste fanden den Weg zum Technik-Forum Hanomag in den Museumsweg nach

Störy; mit dabei auch die Dampflokomobile „Angelika“ der Mobilien Welten e.V., die gerade wieder frisch TÜV bekommen hatte. Nach der langen Corona-Pause gab es reichlich Gesprächsstoff rund um altes Eisen; der nächste Tag der offenen Tür findet regulär wieder Anfang Mai 2023 statt.



Der Hanomag Diesel-Rekordwagen neben dem neuesten Projekt: Der Schlör-Wagen, auch „Göttinger Ei“ genannt, soll möglichst originalgetreu rekonstruiert werden.



Viele Besucher kamen mit ihrem eigenen Oldtimer zur Veranstaltung.



„Angelika“ machte Dampf.

## **VGH Vertretung Mund in Sarstedt** **„Jetzt mit der Kfz-Versicherung zur VGH wechseln!“**

Des Deutschen liebstes Kind will natürlich bestens abgesichert sein. Doch das ist gar nicht so einfach. Viele Kfz-Besitzer sind unzufrieden mit mangelhaften Leistungen und schlechtem Service ihrer aktuellen Kfz-Versicherung. Sie denken darüber nach, ihre Kfz-Versicherung bei einem anderen Anbieter neu abzuschließen. Dafür wird es jetzt Zeit: „Am 30.11. ist – wie jedes Jahr – der Stichtag zum Wechsel der Kfz-Versicherung“, erinnert Anja Mund, die gemeinsam mit ihrem Mann Heiko seit inzwischen über 10 Jahren die VGH-Vertretung Mund in Sarstedt betreibt.

Und der Wechsel zur VGH macht durchaus Sinn: In der Vergangenheit in schöner Regelmäßigkeit zum „fairsten Kfz-Versicherer“ ausgezeichnet, bietet die VGH tatsächlich „ausgezeichnete“ Leis-

tungen: Sie überzeugt mit individuellen Leistungen bei der Voll- und Teilkasko und bietet dem Kunden einen maßgeschneiderten Versicherungsschutz.

Vielfahrer, Wenigfahrer und Führerscheinneulinge bezahlen bei der VGH nur die Leistungen, die sie auch wirklich brauchen. Das umfangreiche Produktangebot und das sehr gute Preis-Leistungs-Verhältnis wird zudem optimal ergänzt durch einen Autoschutzbrief, der den Kunden europaweit absichert.

Weitere Infos und ein persönliches Angebot gibt es bei Anja Mund. Und der Versicherungswechsel geht ganz schnell: „Der Kunde muss einfach nur seine Unterlagen vorbeibringen und innerhalb von 10 Minuten ist er VGH versichert!“

**WENN**

schnelle Hilfe  
gefragt ist,

**DANN**

bin ich für Sie da:  
Kfz-Versicherung

**Vertretung Anja Mund**  
Steinstr. 24 31157 Sarstedt  
Tel. 05066 6057570  
Fax 05066 6057571  
mund-sarstedt@vgh.de  
www.vgh.de/anja.mund

Finanzgruppe

**VGH**  
fair versichert



# 60 Jahre Autohaus Hermann

Fotos: Autohaus Hermann

Das Autohaus Hermann, mit seiner Unternehmenszentrale in Northeim, feierte in der dortigen Stadthalle mit 320 geladenen Gästen seinen 60. Geburtstag. Es gab viele tiefe Einblicke in die Firmengeschichte und ein buntes Abendprogramm.

Im Jahr 1962 eröffnete Arthur Hermann in Northeim ein Renault-Autohaus. Damals hatte das Unternehmen zwei Mitarbeiter. Das Unternehmen ist der Marke bis zum heutigen Tage immer treu geblieben. Im Jahr 1971 übergab er den Betrieb an die Söhne Klaus und Wolfgang Hermann, zehn Mitarbeiter arbeiteten damals für das Autohaus. Es folgten neue Betriebe in Einbeck und Mühlhausen/Thüringen. Mit der Grenzöffnung gab es für das Unternehmen einen großen Expansionssprung. Mit der Gründung des Betriebes in Mühlhausen trugen Wolfgang und Klaus Hermann maßgeblich dazu bei, die Marke Renault auch in den neuen Bundesländern zu etablieren.

Im Laufe der Jahrzehnte folgten die Standorte Hörter, Goslar, Göttingen und zuletzt Hildesheim. Zusätzlich zur Stamm-Marke Renault wurden die Marken Dacia und Ford ins Portfolio aufgenommen. Heute sind in der Hermann-Gruppe 240 Beschäftigte tätig.

Anlässlich der Festveranstaltung zum 60-jährigen Bestehen des Unternehmens wurde Wolfgang Hermann nach 51 Jahren Geschäftsführung in den Ruhestand verabschiedet.

Der neue Sprecher der Geschäftsführung, Michael Zimbal, brachte es in seiner Laudatio auf den Punkt: „Wenn es galt, eine Aufgabe zu bewältigen, gibt es kaum einen Unternehmer, der dies so zielorientiert und schnell umgesetzt



v.l.: Dipl.-Kfm Thorsten Hermann, Vorsitzender des Aufsichtsrates und Dr. med. Peter Hermann, stellv. Vorsitzender des Aufsichtsrates.

hat wie Sie. Manch Jüngerer hat es da schwer mitzuhalten.“ Wolfgang Hermann, der sich mit 77 Jahren aus dem operativen Geschäft verabschiedet, wird einen Sitz im Aufsichtsrat des Unterneh-

mens bekleiden. Die Familie Hermann leitet den Aufsichtsrat, in dem Dipl. Kfm Thorsten Hermann als Vorsitzender und Dr. med. Peter Hermann als stellv. Vorsitzender tätig sind. Auf Wunsch von Wolfgang

Hermann wurde bewusst auf Geschenke und Aufmerksamkeiten verzichtet. Stattdessen gab es die Möglichkeit einer Spende zugunsten der Hospizstiftung Northeim, Einbeck, Uslar. Über 6.600 Euro kamen so zusammen und Wolfgang Hermann betonte: „Das Konto ist noch nicht geschlossen.“

Im Verlaufe des Abends haben die Anwesenden durch die fünf geführten Talkrunden viel über die Familien- und Firmengeschichte erfahren. Neben einem köstlichen Buffet gab es außerdem musikalische Begleitung durch die Weimarer Band „Rest of Best“.

Überraschungsgast, „Mr. Moviestar“ Harpo sorgte dann mit all seinen Hits für den Abschluss eines gelungenen Abends.



v.l.: Uwe Altmann (Vertriebsleitung Renault/Dacia), Jan Scholz (Prokurist/kfm. Leitung), Michael Zimbal (Geschäftsführer), Thorsten Hermann (Aufsichtsratsvorsitzender), Wolfgang Hermann, Peter Hermann (Aufsichtsrat), Klaus Hermann, Jutta Gebhardt (Aufsichtsrat), Steffen Dreßler (Geschäftsführer), Margret Ulma (Geschäftsführerin), Daniel Gebhardt (Geschäftsführer/Vertriebsleitung Ford).



# Autohaus Dost eröffnet Seat/Cupra-Showroom 250 Gäste feiern „After-Work-Party“

Fotos: Schroedel

In der Cupra-Werbung heißt es, man braucht nur 7 Sekunden, um zu wissen, ob einem etwas gefällt oder nicht. Bei den Autos der Marke scheint der erste Eindruck oft ein Guter zu sein: Nachdem sich Cupra 2018 neben Seat als eigenständige Marke etabliert hat, gehen die Verkaufszahlen steil nach oben. Das liegt am Image, das Emotion, Elektrifizierung und Performance ver-

bindet – und an den Fahrzeugen selber: zum Beispiel am Formentor, dem ersten Fahrzeug, das Cupra von Grund auf entworfen und entwickelt hat. Oder dem Cupra Leon: Er trägt als erster Leon das Cupra Logo und soll in vielen Bereichen neue Standards hinsichtlich Leistungsdaten, Design, Konnektivität und Sicherheit in seinem Segment setzen – als Führungsfahrer und Sportstourer. Der



Einsteigen und Probesitzen erwünscht: ausgestellte Cupra-Modelle, wie der vollelektrische Born, konnten ausgiebig begutachtet werden.



Der Geschäftsführer der Voets Gruppe, Klaus Stockhausen (2. v.l.), wünscht Seat/Cupra Verkaufsleiter Holger Wiele (3. v.l.) und seinem Team viel Erfolg in den neuen Räumen. Links Elke Berges, Serviceleiterin bei Dost.



An der Bar gab es kühle Drinks und coole Cocktails.



„Herzlich Willkommen“: Das Autohaus Dost lud zur Eröffnung des neuen Seat/Cupra Showrooms.



Der neue Showroom ist in urbaner Beton-Optik gehalten. Etwa 250 Gäste kamen zur Eröffnung um sich ein Bild davon zu machen.



Für alle, die es noch sportlicher mögen: Cupra Ateca im Abt-Trim.

Ateca, das Pionier-Modell der jungen spanischen Performance-Marke zeigt sich in seiner aktuellen Version nun noch attraktiver, noch dynamischer und noch komfortabler. Und mit dem Born transportiert Cupra sein sportliches Image jetzt auch in die E-Mobilität.

Um diesen Fahrzeugen einen passenden Rahmen zu bieten, hat das Autohaus Dost Ende September einen neuen Showroom eröffnet. Die ehemalige Fahrzeugaufbereitung ist nicht wiederzuerkennen: moderne urbane Beton-Optik dominiert den großzügigen Raum. „Dieser Showroom ist einer der ersten in Deutschland mit der neuen Seat/Cupra-Cl“, weiß Klaus Stockhausen, Geschäftsführer der Voets Gruppe bei der Eröffnung zu berichten. Und etwa 250 Gäste machen sich an diesem Abend selber ein Bild davon – bei einer „After-Work-Party“ mit cooler DJ-Musik, Flying-Buffer, spektakulärer Laser-Show, leckeren Drinks von der Bar. Und der Möglichkeit, die ausgestellten Fahrzeuge ausgiebig zu begutachten. Gerne auch länger als 7 Sekunden.



Cupra Leon.



Wir.  
SIND CUPRA.  
IN HILDESHEIM.



ZEIT. FÜR EINE RENNSPORTLICH  
INSPIRIERTE PROBEFAHRT.

**Dost Automobile GmbH**  
**Porschestraße 1 — 31135 Hildesheim**



## AUDI

**Feddersen Automobile GmbH**  
Senator-Behrens-Str. 6, 31061 Alfeld (Leine)  
Tel: 05181 – 85020, Fax: 05181– 850260



## FIAT

**Autohaus Hermann Faber**  
Hauptstr. 39, 31171 Nordstemmen  
Tel: 05069 - 436, Fax: 05069 - 476



## FORD

**Autohaus Mensing OHG**  
Burgstemmer Str. 3, 31171 Nordstemmen  
Tel: 05069 – 6333, Fax: 05069 – 6330



## KIA

**Autohaus Steinbrecher GmbH & Co. KG**  
Lindenweg 10, 31180 Giesen  
Tel: 05121 – 93790, Fax: 05121 – 937920

**DÜRKOP GmbH**  
Bavenstedter Straße 90, 31135 Hildesheim  
Tel. 05121 – 20408-10



## MAZDA

**Autohaus Justus GmbH**  
Hildesheimer Str. 23, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 64488, Fax: 05121 – 66527



## MERCEDES

**Mercedes-Benz AG, Niederlassung Hildesheim**  
Mastbergstraße 5, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 2906-22 & 24, Fax: 05121 – 290642

**Werner Dreyer Kraftfahrzeuge GmbH**  
Limmerburg 3, 31061 Alfeld  
Tel: 05181 – 80110, Fax: 05181 – 801177



## OPEL

**DÜRKOP GmbH**  
Bavenstedter Straße 90, 31135 Hildesheim  
Tel. 05121 – 20408-10

**Autohaus Wolfgang Schmidt**  
Hauptstr. 22 a, 31191 Algermissen-Lühnde  
Tel: 05126 – 8273, Fax: 05126 – 2018



## RENAULT

**Autohaus Machel GmbH**  
Mahlerter Str. 24, 31171 Nordstemmen  
Tel: 05069 – 2396, Fax: 05069 – 2111

**Hermann GmbH**  
Siemensstraße 27 · 31135 Hildesheim  
Tel. (0 51 21) 6 90 45-0



## SEAT / CUPRA

**Dost Automobile GmbH**  
Porschestraße 1, 31135 Hildesheim  
Tel: 05121 – 507-25



## SKODA

**Feddersen Automobile GmbH**  
Senator-Behrens-Str. 6, 31061 Alfeld (Leine)  
Tel: 05181 – 85020, Fax: 05181– 850260

**Skoda Zentrum Hildesheim**  
Autohaus Kühl, Münchwiese 5, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 999340, Fax: 05121 – 99934510



## SMART

**Mercedes-Benz AG, smart Niederlassung Hildesheim**  
Mastbergstraße 5, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 2906-22 & 24, Fax: 05121 – 290642



## SSANGYONG

**Autohaus Justus GmbH**  
Hildesheimer Str. 23, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 64488, Fax: 05121 – 66527



## SUBARU

**Autohaus Steinbrecher GmbH & Co. KG**  
Lindenweg 10, 31180 Giesen  
Tel: 05121 – 93790, Fax: 05121 – 937920



## SUZUKI

**Auto Schuder GmbH**  
Steuerwalder Str. 161, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 749960, Fax: 05121 – 7499659



## TOYOTA

### **Auto Schuder GmbH**

Steuerwalder Str. 161, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 749960, Fax: 05121 – 7499659



## VOLKSWAGEN

### **Feddersen Automobile GmbH**

Senator-Behrens-Str. 6, 31061 Alfeld (Leine)  
Tel: 05181 – 85020, Fax: 05181– 850260

### **Volkswagen Zentrum Hildesheim**

Autohaus Kühl, Münchewiese 5, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 9993450, Fax: 05121 – 99934510



## VOLVO

### **August Hager & Sohn GmbH**

Göttinger Straße 39, 31029 Banteln  
Telefon: 05182 - 97740, Fax: 05182 - 977422

## MEHRMARKENWERKSTÄTTEN

### **A&B Fahrzeugtechnik GmbH**

An der Scharlake 33, 31135 Hildesheim  
Tel.: 05121 28 23 76 1

### **Beckmann Automobile**

Hildesheimer Str. 11a, 31171 Nordst.-Mahlerten  
Tel: 05069 - 7366, Fax: 05069 - 7344

### **AutoMobil Meisterwerkstatt**

Heinder Str. 3, 31162 Groß Dungen  
Tel: 05064 – 95180

### **Breuer & Graupner GbR**

Zingel 18–19, 31134 Hildesheim  
Tel: 05121 – 35051, Fax: 05121 – 35063

### **Uwe Hollemann**

Von-Ketteler Straße 16, 31177 Harsum  
Tel: 05127 – 733, Fax: 05127 – 1085

### **Jendrossek Autoteile + Service**

Bavenstedter Straße 64, Hildesheim  
Tel: 05121 – 28129 0

### **Autoservice Manke**

Maschstr. 7, 31171 Nordstemmen  
Tel: 05069 – 520, Fax: 05069 – 530

### **Autohaus Müller**

Brunker Stieg 1, 31061 Alfeld  
Tel: 05181 – 5573, Fax: 05181 – 5531

### **Reifen- und Kfz-Service Rose**

Voss-Straße 7-9, 31157 Sarstedt  
Tel: 05066 – 2656, Fax: 05066 - 61665

### **Schnurre & Glässer GmbH**

Braunschweiger Str. 64, 31134 Hildesheim  
Tel: 05121 – 34330

### **Fahrzeugtechnik Solimando**

Norblick 1, 31028 Gronau OT Rheden  
Tel: 05182 – 51702

### **Hans Stania**

Hauptstraße 9, 31036 Eime  
Telefon: 05182 – 7886, Fax: 05182 – 960299

### **Tetau Carservice**

Daimlerring 53, 31135 Hildesheim  
Tel: 05121 – 55850, Fax: 05121 – 55859

### **AST Autoservice Team**

Münchewiese 8, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 2827530, Mobil: 0160 – 3384716

### **Jörg Voges Kfz-Meisterbetrieb**

Zuckerfabrik 3, 31162 Bad Salzdetfurth OT Östrum  
Tel.: 05060 - 608526

## CAMPING

### **Autohaus Machel GmbH, Adria Händler**

Mahlerter Str. 24, 31171 Nordstemmen  
Tel: 05069 – 2396, Fax: 05069 – 2111

## GUTACHTER

### **GTÜ Manke**

Limmerburg 5, 31061 Alfeld  
Tel: 05069 – 530

Wenn auch Sie als Kfz-Betrieb der Innung Hildesheim sich in dieser Rubrik präsentieren möchten, melden Sie sich einfach bei uns unter der Rufnummer:

**05121 – 518521**

oder senden Sie eine Mail an:

**info@teamschroedel.de**





**EINZELABNAHME §21**

**SCHADENGUTACHTEN**

**WERDE  
UNSER  
PARTNER**  
Jetzt anrufen!



**HU/AU**

**ON TOUR!**

**GTÜ-MANKE**  
**WERKSTATTPARTNER**  
www.gtue-manke.de · 05069/530





**Wolfgang Holze**

**Reparatur & Service für Fahrzeuge mit und ohne Stern**

- Reparaturen aller Marken
- Lackierarbeiten in eigener Lackieranlage
- Unfallinstandsetzung

**(051 23) 46 03**

**KFZ-MEISTERBETRIEB**  
Pflarer-Hattenrott-Straße 31 31174 Dinklar  
www.wolfgangholze.de Mobil (01 75) 2 62 05 97



**Wir sind umgezogen!**

**KFZ-MEISTERWERKSTATT Uwe Hollemann**  
Kraftfahrzeugmeister

**UNSERE LEISTUNGEN:**

- Reparaturen aller Art & Fabrikate
- TÜV & AU
- Teileverkauf und Zubehör
- Karosseriearbeiten
- Lackieren
- Achsvermessung

**Wir suchen für unser Team möglichst zu sofort in Vollzeit eine/n**  
**KFZ-MECHATRONIKER/IN** (m/w/d)  
Gern auch ein mitarbeitender Kfz-Meister

Von-Ketteler-Straße 16 • 31177 Harsum  
Telefon (0 51 27) 7 33 • Telefax (0 51 27) 10 85  
E-Mail: kfz-meisterwerkstatt@t-online.de • www.kfz-harsum.de



# Licht-Test 2022 Mehr Licht, mehr Sicht, mehr Sicherheit

Die gute Nachricht: 2021 sank die Mängelquote beim Licht-Test von Zentralverband Deutsches Kraftfahrzeuggewerbe und Deutscher Verkehrswacht im Vergleich zum Vorjahr leicht um ein Prozent. Die schlechte Nachricht: Noch immer düst mehr als jedes vierte Fahrzeug mit mangelhaftem Licht durchs Land. Eine fehlerhafte Beleuchtung rangierte 2021 an dritter Stelle der technischen Mängel, die Ursache für Unfälle mit Personenschaden war.

keine Rede sein. Vor allem mit Blick auf die kommende dunkle Jahreszeit. Die meisten Crashes ereignen sich schließlich in den Monaten September bis Dezember, ein Drittel der tödlichen Unfälle in der Dämmerung und bei Dunkelheit – und das bei weniger Verkehr als am Tag.

Gute Argumente also für Autofahrer, auch in diesem Jahr beim Licht-Test unter dem Motto „Gut sehen! Sicher fahren!“ Licht ins Dunkel ihrer Fahrzeuge zu bringen. Die Profis der teilnehmenden Kfz-Betriebe che-

Von Entwarnung kann also



Der Licht-Test steht in diesem Jahr unter dem Motto „Gut sehen! Sicher fahren!“. Bild: ProMotor/T.Volz

**UNSER SERVICE MACHT DEN UNTERSCHIED!**

**Achsvermessung zu günstigen Preisen!**  
Auch für Transporter und Wohnmobile!



**Rose Reifen KFZ Technik**  
Voß-Str. 7-9, 31157 Sarstedt  
Telefon: 05066-2656, Fax: 05066-61665  
info@rose-kfz.de





cken traditionell nun schon zum 66. Mal im Oktober die Funktion sowie die richtige Einstellung von Scheinwerfern und Leuchten. Sie beseitigen kostenlos kleine Mängel. Ersatzteile und umfangreiche Einstell- und Instandsetzungsarbeiten müssen bezahlt werden.

Gibt die Werkstatt ihr Okay, können sich Autofahrer über die Plakette und damit ein schnelleres Go bei der nächsten Polizeikontrolle freuen.

„Das Thema Verkehrssicherheit steht beim Kfz-Gewerbe ganz oben, deshalb ist der jährliche Licht-Test in den Werkstätten seit über

60 Jahren kostenlos. Unsere Kfz-Meisterbetriebe leisten bei zirka fünf Millionen Überprüfungen jährlich mit einem Zeitaufwand von jeweils rund 20 Minuten eine geldwerte Leistung für die Verkehrssicherheit, die sich im dreistelligen Millionen-Euro-Bereich bewegt“, betont ZDK-Präsident Jürgen Karpinski. Profitieren können die Teilnehmer vom Licht-Test gleich zweifach. Sie bekommen mit einer funktionierenden Lichtanlage mehr Sicherheit und außerdem die Chance auf ein Auto-Abo für ein Jahr und ein Plug-in-Hybrid-Fahrzeug.

## In der Brunftzeit knallt's am meisten Achtung: **Wildwechsel!**

Wildwechsel ist eine häufig unterschätzte Gefahr, bei einem Zusammenprall mit den Waldbewohnern sind Schäden vorprogrammiert.

Gerade im Herbst häufen sich Wildunfälle. Dann ist Brunftzeit, das Rot- und Damwild überquert im Hormonrausch liebesblind die Straßen, jedes Jahr gibt es rund 300.000 Zusammenstöße, sieben Menschen verloren 2020 dabei ihr Leben. Was kann man also tun, um Wildunfälle zu vermeiden?

Erste Regel: Bremsbereit sein! Zwar darf man so schnell fahren, wie es der übersehbare Anhalteweg zulässt, doch was, wenn plötzlich ein großer Hirsch mit einem Satz aus dem Seitenraum auf die Straße springt? Deshalb sind 100 km/h in Wildwechselgebieten viel zu schnell. Wo das Verkehrszeichen mit dem springenden Hirsch aufgestellt ist, können selbst 80 km/h schon zu viel sein.

Wenn Wild auf die Straße läuft: Mit aller Kraft auf die Bremse, das Lenkrad gerade halten und keinesfalls versuchen, auszuweichen! Die Gefahr, gegen einen Baum oder in den Gegenverkehr zu fahren, ist viel zu groß. Das Tier ist das weichere Hindernis, auch wenn eine ausgewachsene Wildsau rund vier Zentner wiegt. Und: Ein Reh kommt selten allein. Also immer mit weiteren Tieren auf der Fahrbahn rechnen.

Ist es trotz aller Vorsicht zur Kollision gekommen, Warnweste anziehen und Unfallstelle absichern. Anschließend

Seit über 40 Jahren  
**Ihr Volvo-Partner**  
in Ihrer Nähe

- ✓ Jahres- und Gebrauchtwagen
- ✓ Leasing und Finanzierung
- ✓ Reparaturen aller Marken

**Autohaus HAGER**

Göttinger Str. 39 · 31028 Gronau, OT Banteln  
Tel. (0 51 82) 9 77 40 · [www.AutohausHager.de](http://www.AutohausHager.de)

**Scania bei Stania**  
kommen Sie lieber gleich zu uns

- Reparatur aller Marken
- Fahrzeug-Diagnose
- Motoren- und Getriebe-Instandsetzung
- Haupt- und AU-Untersuchung
- Reifen- und Stoßdämpfer-Service

Hans Stania – Hauptstraße 9 – 31036 Eime  
Telefon: 05182 / 7886 – Fax: 05182 / 960299  
Internet: [www.scaniabeistania.de](http://www.scaniabeistania.de)

Wir kaufen  
**Wohnmobile + Wohnwagen**  
**03944 · 36 160**  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

WOHNMOBIL-CENTER  
am Wasserturn

FAHRZEUGTECHNIK  
**SOLIMANDO**  
MEISTERBETRIEB

Tel.: 05182 51702  
Fax: 05182 51079

**MACHEN SIE IHR AUTO FIT FÜR DEN WINTER!**  
**Günstiger Winter-Check bei uns!**

Inhaber: Michele Solimando  
Nordblick 1 • 31028 Gronau (Leine) OT Rheden  
Web: [www.fahrzeugtechnik-solimando.de](http://www.fahrzeugtechnik-solimando.de)  
E-Mail: [info@fahrzeugtechnik-solimando.de](mailto:info@fahrzeugtechnik-solimando.de)

**DIE PROFIS**  
**Reifenwechsel + Einlagerung**

**Sichern Sie sich Ihren Termin.**

- Erinnerung an den Reifenwechsel
- Kein lästiger Transport mehr
- Optimale Lagerbedingungen
- Spart Platz zu Hause
- Sichtprüfung von Luftdruck, Profiltiefe und Beschädigungen

**Wunschtermin online:**  
[www.jendrossek.de](http://www.jendrossek.de)

**Jendrossek**  
Autoteile + Service

**HI-Bavenstedter Str. 64 – [www.jendrossek.de](http://www.jendrossek.de)**  
**Tel. 0 51 21/67 33 20 – [jendrossek@jendrossek.de](mailto:jendrossek@jendrossek.de)**



## BREUER & GRAUPNER

★ Ausgezeichnete Kundenzufriedenheit:

...macht mein



**Unsere Öffnungszeiten:**  
Montag bis Freitag  
6.30 bis 19.30 Uhr

Zingel 18-19 • Hildesheim • ☎ 3 50 51  
info@breuerundgraupner.de • www.breuerundgraupner.de

### Unser PERSÖNLICHER Service für Sie:

- Annahme aller Fahrzeugmarken und Baujahre sowie Oldtimer
- Alle Ersatzteile in Erstausrüster-Qualität
- Festpreis-Garantie
- Wartung und Instandsetzung
- Klimaanlage-Service
- HU durch DEKRA / AU durch uns
- Pannenhilfe innerhalb des Hildesheimer Stadtgebietes
- Smart-Repair
- Saisonale Angebote



Gerade im Herbst häufen sich aufgrund der Brunftzeit die Wildunfälle. Jedes Jahr gibt es rund 300.000 Zusammenstöße. Bild: Pixabay



**Frank's Reifenshop**  
Inh. Frank Bieder  
Der **3G-Reifenhändler** in Gronau  
Informieren Sie sich schon vorab unter:  
[www.franksreifenshop.de](http://www.franksreifenshop.de)  
**Gute Preise • Gute Beratung • Guter Service**  
Südstraße 29 • 31028 Gronau (Leine) • Telefon 0 51 82 / 27 15



## VERKEHRSUNFALL?

Wir erstellen das Gutachten!

BETTELS & SCHRADER GBR  
Daimlerring 6B  
31135 Hildesheim  
Tel.: 0 51 21 / 29 20 - 0  
E-Mail: info@bs-hi.de

JETZT  
ONLINE-TERMIN  
VEREINBAREN  
[WWW.BS-HI.DE](http://WWW.BS-HI.DE)

GTÜ-PRÜFZENTRUM  
Mastbergstraße 12  
31137 Hildesheim  
Tel.: 0 51 21 / 29 20 - 0  
E-Mail: info@bs-hi.de

## PLAKETTE FÄLLIG?

Wir führen Ihre Hauptuntersuchung durch!

Bend die Polizei anrufen und den Standort mitteilen, damit der zuständige Jagdpächter oder Förster benachrichtigt werden kann. Die stellen auch eine Bescheinigung für die Kaskoversicherung aus, welche Schäden durch Haarwild reguliert. Also auch keinesfalls eventuelle Unfallspuren voreilig beseitigen.

Wurde das Tier durch den Aufprall nicht getötet, auf jeden Fall Abstand halten. Wildtiere sind unberechenbar und vor allem Wildschweine können sehr aggressiv reagieren. Handelt es sich um eine Rotte mit Jungtieren, besser im Auto auf den Jäger warten. Und auf keinen Fall angefahrene Tiere mitnehmen, das kann als Wil-

derei geahndet werden.

Bleibt die Frage, ob das Auto nach der Kollision noch fahrbereit ist. Die meisten Wildunfälle passieren in der Morgen- oder Abenddämmerung, bei zersplitterten oder verschobenen Scheinwerfern ist die Fahrtüchtigkeit dann nicht mehr gegeben. Oft wird auch der Kühler beschädigt, sodass beim Weiterfahren eine Überhitzung des Motors droht. Im Zweifel also besser einen Abschleppdienst benachrichtigen und das Auto in die Werkstatt transportieren lassen. Die kümmert sich nicht nur um die fachgerechte Reparatur, sondern erledigt auch den Papierkrieg mit der Versicherung.

## Preiswerte Winterreifen: jetzt bei uns!

### Autohaus Hermann Faber

[www.Autohaus-Faber.de](http://www.Autohaus-Faber.de)



Fiat - Service für PKW + Transporter  
Autovermietung

Hauptstraße 39 • 31171 Nordstemmen  
Tel. 05069 436 • Fax 05069 476  
info@autohaus-faber.de

Rep. an PKW aller Typen  
dienstags + donnerstags TÜV  
AU Abnahme  
Comp. Achsvermessung  
Klimaanlagen Service  
Unfallwagen Rep.



# Wintercheck fürs Auto: sicher, schnell, günstig

Auto in der Werkstatt abgeben, einkaufen, schlendern, Auto abholen – fertig ist der Wintercheck. Die kleine Inspektion kostet nicht die Welt. Dafür bekommen die Besitzer ein wintertaugliches Fahrzeug. Das ist nicht nur bequem, sondern vor allem sicher. Wer will schon Weihnachten im Tiefschnee stranden oder auf dem Weg ins Skiparadies auf eisglatter Straße im Gegenverkehr landen? Die Prüfliste der Profis:

### Check: Batterie

Selbst schuld, wenn der Stromspender nur noch röchelt. Der Pannenumschaltungsnummer eins können Autofahrer entgegen, wenn die Werkstatt noch vor Winterereinbruch mit speziellen Messgeräten Speicherkapazität, Ladezustand und Kaltstromfähigkeit prüft, Pole und Anschlussklemmen säubert und fettet.

Ist der Stromspender zu lahm oder zu alt – ab fünf bis sechs Jahren kann seine Kraft nachlassen – wird gewechselt. Die Fachleute kennen die passende Austauschbatterie und erledigen den Einbau mit allen möglichen Folgearbeiten wie Diagnose, Anlernen, Codieren.

### Check: Bremsen

Bremsen sind bei Glätte und Schnee noch mehr gefordert und sicherheitsrelevanter denn je. Auf dem Prüfstand stehen Bremscheiben und -beläge. Im Zweifelsfall müssen sie gewechselt werden. Ebenso wichtig sind die Kontrolle und der regel-

mäßige Wechsel der Bremsflüssigkeit. Ist der Füllstand zu niedrig, oder hat sich darin Wasser angesammelt, kann der Tritt auf die Bremse schnell ins Leere gehen.

### Check: Reifen

„Auf Glätte, Schneeglätte, Schneematsch, Eis- und Reifglätte“ gehören laut Straßenverkehrs-Ordnung jetzt Reifen mit Alpine-Symbol oder M+S-Kürzel zur Winterrüstung. Für die griffige, sichere Tour sollte ihr Profil mindestens 4 Millimeter tief sein. Vor der Montage schaut die Werkstatt nach Rissen, Beulen oder eingefahrenen Teilen. Neues „Schuhwerk“ wird fällig, wenn die Reifen in die Jahre gekommen sind. Experten geben ihnen sechs bis acht Saisons, dann härten sie aus. Die Werkstatt kümmert sich auch um Luftdruck, Auswuchten und Reifendruckkontrollsysteme.

**TETAU**  
CAR SERVICE  
KFZ-Meisterbetrieb

**Wir machen  
Ihr Auto  
WINTERFEST!**

• Im Oktober:  
**kostenloser  
Lichttest bei uns**

**Daimlerring 53  
31135 Hildesheim**

Telefon (0 51 21) 5 58 50  
Fax (0 51 21) 5 58 59  
www.tetau-carservice.de

**Reparaturen aller Art.**

## Autohaus Mensing

Autorisierter Ford-Servicebetrieb

- ✓ Unfallinstandsetzung
- ✓ Glasschadenservice
- ✓ Lackierungen
- ✓ Werkstattservice  
alle Fabrikate



Nordstemmen • Burgstemmer Str. 3 • Tel. (0 50 69) 63 33

## Autohaus & Reifenscheune

KFZ-Meisterbetrieb

Himmelsthür



FREUNDLICH – KOMPETENT – ZUVERLÄSSIG

**HEISSE  
REIFENPREISE  
FÜR KALTE  
WINTERTAGE!**

REIFEN & FELGEN –  
FACHGERECHTE EINLAGERUNG

Wie immer  
günstig!

**INFOLINE: 05121/999 79 20**

Mo-Fr 8-12:30 und 13:15-17:00

Samstags nicht mehr geöffnet.

Mobil: 0172-99 04 234 • E-Mail: harisse@t-online.de

**AN- UND VERKAUF VON FAHRZEUGEN ALLER FABRIKATE!**

Aktuell zur Saison:  
**Räderservice**

# Glanzzeiten

H I L D E S H E I M

- + Komplettaufbereitung
- + Keramik-Versiegelung
- + Lackaufbereitung
- + Ozonbehandlung
- + Unterbodenschutz
- + Wohnwagen- und Wohnmobilreinigung
- + Cabrioverdeck-Reinigung inkl. Imprägnierung
- + Partikelfilter- und Wasserstoff-Motorreinigung
- + Polsterreinigung
- + Smart Repair
- + Motorwäsche
- + Handwäsche

**Telefon: 05121 - 28 08 155**  
Daimlerring 12 und Herbert-Quandt-Str. 1 • 31135 Hildesheim  
info@glanzzeiten-hildesheim.de



## Check: Licht

Vorausschauende Autofahrer gehen im Oktober zum kostenlosen Licht-Test. Alle anderen sollten jetzt in der Werkstatt defekte Leuchtmittel austauschen sowie

ScheinwerferhöhenEinstellung und Leuchtweitenregulierung kontrollieren lassen.

## Check: Scheiben & Wischer

Die Sicht ist nur so gut, wie Scheiben frei und Wischer top sind. Für rissige, spröde Gummis gibt es Ersatz, für die glasklare Sicht inspiziert die Werkstatt die Scheibe und sorgt für ausreichend Frostschutz im Wischwasser. Empfehlenswert sind minus 20 Grad Celsius. Der sorgt dafür, dass Wasser, Düsen und Pumpe nicht einfrieren. Einmal sprühen – so gelangt der Cocktail in alle Zuleitungen. Danach müssen die Fahrer selbst ran: Schei-

ben regelmäßig putzen, vor allem von innen und mit Glasreiniger.

## Check: Frostschutz

Auch ins Kühlwasser gehört jetzt ausreichend Frostschutz – bis minus 25 Grad Celsius. Der Grog hält das Kühlsystem im Fluss und den Motor unbeschadet am Laufen. Bei der Gelegenheit schauen die Fachleute nach undichten oder beschädigten Schläuchen.

**Täglich von 08.00 – 18.00 Uhr  
Samstag geschlossen**

- ✓ Kfz – Teilefachmarkt
- ✓ Kfz – Meisterwerkstatt für alle Fabrikate
- ✓ TÜV NORD Servicestation

**Winter-Check nur 9,90 Euro**

**AZ**  
Autobedarf

www.azautobedarf.de  
Käthe-Paulus-Straße 10  
31157 Sarstedt  
☎ 05066 – 7777

**Wohnwagen-Handel am Flughafen**

An & Verkauf von Campingfahrzeugen *by Milena*

- Finanzierung auch ohne Anzahlung
- TUV und TÜV Vorbereitung
- Stellplatzräumung mit Entsorgung und Wertausgleich
- Gasflaschen Tausch
- Wohnwagen & Wohnmobil Aufbereitung
- Ersatzteilverkauf
- Gasprüfung nach GOK
- Stellplatz Vermietung
- Nutzfahrzeug und PKW Ankauf

Käthe-Paulus-Straße 1 • 31137 Hildesheim  
Mobil: 0173 84 170 99 • Email: milenaswohnwagen@gmx.de

**AST** Autoservice Team Kfz-Meisterbetrieb

Wir bieten auch Service für **WOHNMOBILE**

Beratung Kundenfreundlichkeit schnelle Abwicklung

**KFZ-Meisterbetrieb · Reparaturen aller Art**

**Wir sind wie gewohnt für Sie da!**

**Ihr Reifen- und Felgen-Spezialist**

Für Ihre Sicherheit gehen wir ins Detail!

**Reifenservice mit Einlagerung, An- und Verkauf sowie Felgenreparatur!**

**24h Notruf: 0160 / 338 47 16**  
Reparaturen aller Art und Hersteller  
TÜV/AU im Haus · Inspektion · Unfallinstandsetzung  
Lackierarbeiten · moderne Messtechnik  
Sofort-Gutachten für Schadensfälle  
Service auch für Transporter und Wohnmobile  
Abschleppservice + Kranarbeiten

Münchewiese 8 | 31137 Hildesheim  
Telefon (0 51 21) 28 27 53 0 | Mobil 0160 338 47 16  
www.autoservicethiem.de



Kfz-Werkstätten bieten jetzt den Wintercheck für Autos an. Foto: ProMotor/T.Volz

VERMIETUNG  
VERKAUF  
WERKSTATT  
SERVICE

AUTOMOBILE  
WOHNMOBILE  
CARAVAN

**Autohaus Machel**

MACHEL MOBIL mietlich

RENAULT DACIA BOSCH ADRIA SLIVING

**WWW.MACHEL-WOHNMOBILE.DE**  
31171 NORDSTEMMEN - MAHLERTER STR. 24 - TEL. 05069.2396  
31157 SARSTEDT - KARL-SCHILLER-STR. 16 - TEL. 05066.692210



## Ab Oktober beginnt die Winterreifensaison

### Jetzt den Boxenstopp buchen

Schon wieder Oktober. Das bedeutet: Höchste Zeit für Winterreifen. Deshalb jetzt mit der Werkstatt einen Termin machen für den Reifenwechsel. Denn wenn es erst mal schneit, kommen wieder alle auf einmal.

Der Spruch hat sich eingepägt: Von O bis O – von Oktober bis Ostern ist Winterreifenzeit. Und zu lange sollte jetzt niemand mehr warten, denn in den Hochlagen gab es schon ersten Schnee. Und morgens liegen die Temperaturen oft schon unter sieben Grad.

Und damit in einem Bereich, in dem der Winterreifen seine Vorteile gegenüber dem Sommer-Kollegen auszuspielen beginnt. Denn dessen Trümpfe liegen in bester Haftung und geringem Verschleiß bei warmem Wetter, deshalb ist seine Gummimischung etwas härter.

Bei Kälte jedoch kann diese nicht so gut greifen, dann schlägt die Stunde des Winterreifens. Dieser Konflikt ist übrigens auch Schuld daran, dass Ganzjahresreifen einen Kompromiss darstellen. Um im Winter gut zu greifen, muss ihr Gummi auch dem eines Winterreifens entsprechen, was umgekehrt im

Sommer für hohen Verschleiß und Rollwiderstand sorgt.

Deshalb sollten sich jetzt auch die Nutzer von Ganzjahresreifen in der Werkstatt einfinden. Diese prüft dann, ob die Profiltiefe nach dem langen, warmen Sommer noch ausreicht. Zwar schreibt der Gesetzgeber nur 1,6 Millimeter vor, doch das ist bei Schnee und Matsch viel zu wenig.

Mindestens vier Millimeter sollten es sein, bei weniger lässt der Grip bei Nässe, Schneematsch oder Schnee erheblich nach. Deshalb hat beispielsweise Österreich diese Grenze auch gesetzlich festgelegt. Bei geringerer Profiltiefe gilt der Pneu dort nicht als Winterreifen und darf folglich bei winterlichen Verhältnissen nicht mehr gefahren werden.

Wer also auf Nummer sicher gehen will, vereinbart jetzt einen Termin mit seiner Werkstatt und lässt die Winterräder montieren. Für optimale Leistungsfähigkeit bei jeder Witterung und bei unterschiedlichen Straßenverhältnissen sind die Spezialisten perfekt ausgelegt: Winterreifen im Winter, Sommerreifen im Sommer.



Im Oktober sollte von Sommer- auf Winterreifen gewechselt werden. Foto: ProMotor/T. Volz



**Ihre Fachwerkstatt für alle Fahrzeugmarken**

**Wir bieten den kompletten Service einer Kfz-Meisterwerkstatt!**

- Karosserie
- Inspektion nach Herstellerangaben
- Lack
- Elektrik
- Reifenservice
- uvm

**Spezialisiert auf Partikelfilter-Reinigung!**

**WINTER-RÄDER – jetzt günstig bei uns!**

**Autohaus Gerke**  
Inhaber Hüsyin Eldogan e.K.

Adolf-Kolping-Straße 9  
31139 Hildesheim

**Öffnungszeiten:**  
Mo. - Fr. 8 – 18 Uhr  
Samstag: 9 – 14 Uhr

Telefon: 05121 261126  
E-Mail: info@autohaus-gerke.de

**VOR DEM REIFEN-WECHSEL WASCHEN!**  
**BEI UNS MIT 3-STUFEN-FELGENREINIGUNG**

SCHAUMWERK.com · Senator-Braun-Allee 7 · Hildesheim



## Komplizierte Technik einfach erklärt

# Das Matrix-LED-Licht – blendfreies Fernlicht für Kopfmenschen

Auf der langen Liste meiner Vorzüge findet sich weit oben meine Gabe ein rücksichtsvoller Autofahrer zu sein. Das zeigt sich beispielsweise darin, dass ich auch mal nicht hupe, wenn vor mir einer ohne zu Blinken die Spur wechselt, dass ich in engen Wohnstraßen auch mal freiwillig nicht die maximal erlaubte Geschwindigkeit fahre, dass ich mit einem Auto nicht zwei Parkplätze belege und dass ich auf der Autobahn fein rechts fahre, wenn es nichts zu überholen gibt.

Dazu gehört aber (leider) auch die Eigenschaft, dass ich aus Rücksicht den ande-

ren Verkehrsteilnehmern gegenüber so gut wie nie mein Fernlicht einschalte. Außer um anderen Menschen damit zu signalisieren, dass ich ihnen Vorfahrt gewähre (siehe meine Begabung im ersten Absatz), bleibt bei mir der Fernlichtschalter, selbst in stockdunklen Waldstraßenabschnitten unberührt. Meine Furcht ist zu groß, ich könnte den richtigen Moment verpassen, das Licht abzublenden, wodurch sich der Gegenverkehr geblendet fühlt und seinerseits die Fahrbahnmarkierung übersieht, was zwangsläufig zu einer für ihn gefährlichen Situation führen kann.

Und weil ich da offensichtlich nicht der Einzige bin, experimentieren die Automobilhersteller schon lange an Scheinwerfern, die dem Fahrer diese Sorge abnehmen sollen. Lange Zeit bestand die einzige Möglichkeit darin spezielle Bereiche des Lichtkegels mit kleinen Schiebern oder Walzen mechanisch abzuschirmen, was eine relativ geringe Flexibilität hinsichtlich der zahlreichen tatsächlichen Verkehrssituationen zur Folge hatte. Man denke nur an drei entgegenkommende Autos, zwei vorausfahrende Traktoren oder ein überholendes Motorrad, an Kurvenfahrten, Autobahnfahrten, oder sogar Linksverkehr. Was bei Halogen, Xenon und Laserlicht also nie so richtig tadellos funktioniert hat, lässt sich mit LEDs auf andere Weise genial umsetzen. Ein riesiger Vorteil der LED-Lichttechnik besteht nämlich darin, dass hier das Licht über zahlreiche kleine Einzelleuchtmittel erzeugt wird. Und anstelle großen mechanischen Aufwand zu betreiben, bieten sich durch das Ein- und Ausschalten einzelner LEDs unzählige Möglichkeiten die Lichtausbeute anzupassen.

Technisch umgesetzt wird das ganz „einfach“ mithilfe der drei Baugruppen Kamera, Steuermodul und LED-Scheinwerfern. Möchte der Fahrer es möglichst hell, reißt er das Licht einfach voll auf – den Rest macht die Technik. So beobachtet die Kamera (meist im oberen Bereich der Windschutzscheibe auf Höhe des Innenspiegels bzw. Regensensors) ununterbrochen das Gesche-

**Dipl. Ing.  
Stephan Schroedel**



hen im gesamten Bereich vor dem Fahrzeug. Wird ein Objekt erkannt (PKW, LKW, Fahrradfahrer) wird in Millisekundenschnelle die jeweilige Position an das Steuergerät gemeldet. Dieses dimmt tatsächlich die Helligkeit genau der Dioden aus der großen Menge von Dioden herunter, die für die Blendung verantwortlich wären. Das passiert alles, ohne dass der Fahrer selber merkbare Einbußen hat. Er bekommt weiterhin die Bereiche um die anderen Fahrzeuge herum wunderbar ausgeleuchtet. Der Name des ganzen lautet Matrixlicht, weil die einzelnen LEDs in jedem Scheinwerfer in Zeilen und Spalten (=Matrix; z.B. 6x6=36 LEDs) angeordnet sind.

Da aber auf der natürlich nicht ganz so langen Liste meiner Nachteile bedauerlicherweise auch die Eigenschaft zu finden ist, dass ich mir zu viele (eventuell) unbegründete Sorgen mache, schalte ich auch trotz dieser Funktion meines Autos das Fernlicht weiterhin nicht ein. Denn, was ist, wenn das alles in der Theorie funktioniert, aber nicht in der Praxis?



Matrix-LED-Scheinwerfer ermöglichen entspanntes Fahren mit Fernlicht. Eigentlich... Foto: Audi

READY TO RACE

**OUTLAW  
OUTLAW  
OUTLAW**

**BRAUER III**  
MOTORRADSPORT KG

Industriestraße 4  
31180 Emmerke/Hildesheim  
Tel.: 0 51 21 / 4 73 77, Fax: 0 51 21 / 4 73 78  
www.brauer-motorradспорт.de

Die KTM 690 SMC R ist eine Supermoto in reiner Form. Sie ist leicht, wendig, mit der neuesten Technik ausgestattet und bietet extremes Handling mit einzigartiger Durchschlagskraft.

**KTM** **ERFAHRE MEHR BEI UNS ODER AUF KTM.COM**

Gezeigte Fahrscenen bitte nicht nachahmen, Schutzkleidung tragen und die anwendbaren Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung beachten! Abgebildete Fahrzeuge können in einzelnen Details vom Serienmodell abweichen und zeigen teilweise Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

Photo: S. Kramm

**KTM**



**Christian Koplin,  
Verkehrssicherheitsarbeit der Polizei des  
Landes Niedersachsen zu den Themen:**

**Themen Ernteverkehr / Dunkle  
Jahreszeit / Radfahrersicherheit**

Liebe Leserinnen und Leser von HILDESHEIMmobil,

in dieser Ausgabe möchte ich mich zwei Themen widmen: Der dunklen Jahreszeit in Kombination mit dem Ernteverkehr und der gestiegenen Anzahl an Verkehrsunfällen mit Radfahrenden.

**Ernteverkehr / Dunkle Jahreszeit**

Die Getreideernte liegt schon länger zurück und der Mais wurde aufgrund der Trockenheit schon früher geerntet. Aber die Rübenkampagne erstreckt sich noch bis Mitte Januar. Solange ist mit entsprechenden Erntefahrzeugen, der „Rübenmaus“ und den LKW-Gespanssen zu rechnen, die die Ernte abtransportieren. Hier in der Region gibt es Zuckerfabriken an den Standorten Nordstemmen, Hohenhameln und Braunschweig, die entsprechend beliefert werden. Bei der Polizei gehen jedes Jahr Beschwerden von Anwohnern ein. Sie beklagen, an einer „Rübenautobahn“ zu wohnen. Dort störe sie der Lärm der schweren Rübentransporter. Zudem würde man mit überhöhter Geschwindigkeit fahren. Die nachgewiesenen Tempoübertretungen halten sich in Grenzen. Verdeckte Geschwindigkeitsmessungen ergeben eher, dass die Geschwindigkeitsüberschreitungen oftmals nur marginal sind. Das hat auch mit der subjektiven Wahrnehmung zu tun. Denn ein hochmotorisierter Sattelzug, der mit 30 Tonnen beladen ist und zudem noch über eine oftmals schadhafte Fahrbahn rollt,

lässt manchmal eine höhere gefahrene Geschwindigkeit vermuten.

Meiner Wahrnehmung nach, sind die meisten Landwirte und Lohnunternehmer bemüht, die Gefahren von Verkehrsunfällen zu minimieren, indem die vorgeschriebenen Verkehrszeichen aufgestellt und verschmutzte Fahrbahnen gesäubert werden. Durch den Einsatz der (genehmigungspflichtigen) gelben Rundumleuchten, sind die Erntefahrzeuge entlang der Landstraßen meist gut erkennbar.

Apropos erkennbar: Mit Beginn der dunklen Jahreszeit, ist die Sichtbarkeit im Straßenverkehr besonders wichtig. Im Zeitraum vom 1. bis 31. Oktober 2022 findet wieder die Licht-Test-Aktion statt. Der ADAC und viele Autowerkstätten bieten wieder kostenlose Lichttests an. Eine Erhebung ergab, dass junge Fahranfänger viel zu selten Gebrauch von diesem Angebot machen. Es geht nicht nur um gänzlich defekte Beleuchtung, sondern auch um falsch eingestellte Scheinwerfer. Diese können den Gegenverkehr erheblich blenden. Häufig sind leider auch Radfahrer mit fehlender oder blendender Beleuchtung unterwegs. Sehen und gesehen werden, sind eklatante Grundsätze der Verkehrssicherheit. Schließlich gilt die Faustregel, dass ungefähr 90 Prozent der Informationen beim Autofahren visuell erfasst werden.

**Fahrrad...aber sicher**

So lautet das Bundesprojekt, mit welchem die Bundesregierung die Deutsche Verkehrswacht beauftragt hat. Auslöser sind die hohen Unfallzahlen beteiligter Radfahrer – insbesondere unter Kinder und Jugendlichen, die mit dem Fahrrad zur Schule fahren. Die Landesunfallkasse Niedersachsen registrierte fast 8000 Wegeunfälle. Über 50

Prozent aller Schulwegunfälle ereigneten sich mit dem Fahrrad. Wenn man bedenkt, dass nur 14 Prozent der Kinder und Jugendlichen ihren Schulweg mit dem Fahrrad zurücklegen, ist das eine alarmierende Zahl! Die Coronapandemie hat dazu geführt, dass in vielen vierten Klassen die Radfahrausbildung gar nicht oder nur eingeschränkt stattfinden konnte. Sicherlich spielte dieser Umstand in Bezug auf die vielen Verkehrsunfälle eine Rolle. Es gilt jetzt, viel nachzuholen!

Initiiert von der Verkehrswacht sollen in Hildesheim demnächst an mehreren Plätzen Fahrrad-In-

stationen zum Einsatz kommen. Dabei handelt es sich um neonfarben lackierte Fahrräder, die mit verschiedenen Schildern beplankt sind. Diese Schilder warnen beispielsweise vor Abbiege-Unfälle (Toter Winkel) oder appellieren, den Mindestabstand von 1,5 Meter – bzw. 2 Meter – beim Überholen von Radfahrern einzuhalten. Der Radverkehr bleibt also weiter im Fokus polizeilicher Sicherheitsarbeit. Kommen Sie gut durch den Herbst!

Ihr

**Christian Koplin**  
**Verkehrssicherheitsberater der**  
**Polizeiinspektion Hildesheim**



Wir machen Sie glücklich!



Neue Fahrräder und  
E-Bikes eingetroffen!

Mit dem richtigen Rad + dem richtigen Rat  
erreichen Sie Ihr Ziel mit Leichtigkeit.



Hildesheimer Str. 53, Asel  
Tel: 0 51 27 / 93 11 00  
info@2radundservice.de



KALKHOFF  
PURE FREEDOM  
Premium-Partner

# car akustik

Kompetenter Full-Service

Premium-Navigation, Unterhaltung  
und Sicherheit für Reisemobile.



## Wir reparieren Ihr Autoradio, egal wie alt

Reparatur, Einbau und Service.

Kurze Durchlaufzeiten in unseren Einbauwerkstätten verkürzen die Wartezeiten. Nach Absprache holen wir selbstverständlich Ihr Fahrzeug ab und bringen es „aufgerüstet“ zurück. Defektes Gerät? Auch im Reparaturfall steht car akustik durch die systemeigene Meisterservice-Werkstatt mit Rat und Tat zur Verfügung.



## Frontkameras: Sicherer einparken

...egal, welches Fabrikat Sie fahren.

Frontkamera-Systeme bieten Einpark-Sicherheit mit modernster Kameratechnik. Der weite Blickwinkel sorgt für ein besseres Einsehen schmaler Gassen oder schlecht einsehbarer Kurven. Besonders nützlich für das Verkleinern von toten Winkeln bei SUVs und Minivans. Einparken war noch nie so einfach. Unser Team berätet Sie gerne!



## Rückfahrkameras: Rückwärts ohne Stress

Rückwärts fahren? Locker gemeistert.

Eine Rückfahrkamera nachrüsten wird immer beliebter. Der Platz für's Einparken wird entsprechend weniger. Dieser Stress kann locker vermieden werden wenn Sie eine Rückfahrkamera einbauen lassen. Hinzu kommt, dass die Preise in den letzten Jahren stark gesunken sind. Heutzutage bekommen Sie schon für wenig Geld ein super System!



## Garmin Dashcams: Einbau und Beratung

Sie wählen die Dashcam, wir bauen ein.

Die neue Garmin Dash Cam 56 verfügt über eine automatische Unfallerkennung. Wenn ein Unfall erkannt wird, speichert die Kamera die aktuelle, die letzte und die nächste Aufnahme. So wird eine vollständige Aufzeichnung des Zwischenfalls erstellt. Wir bieten Ihnen die Beratung und den Einbau rund um die Dashcams an.



**SORGENFREI VOR  
Wohnmobil Diebstahl**  
**BEAR-LOCK**  
DAS ORIGINAL



**BLAUPUNKT**  
**BREMEN SQR 46 DAB**  
Speziell für Oldtimer & Youngtimer



**Jetzt Neu:** Professionelle Fahrzeugaufbereitung -

Schaumwäsche, Innenreinigung, Felgenreinigung,  
Lackversiegelung, Keramikversiegelung und mehr!